

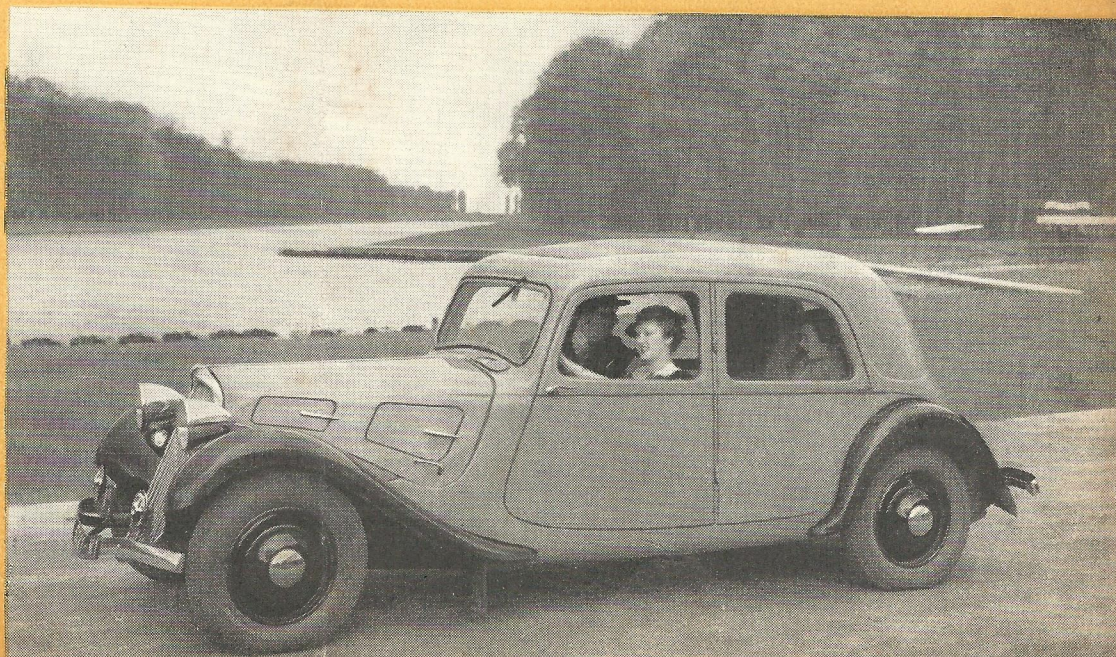
AU VOLANT

ORGANE DE L'ASSOCIATION « LES VIEUX DU VOLANT »
MARS 1935 -- 4^e ANNÉE -- N° 31 -- LE NUMÉRO 2 FRs

VOICI les BEAUX JOURS

les départs sont joyeux
avec une bonne voiture
et des bagages confortables

(Prière de voir au verso)



Mesdames,

Pour le printemps, faites-vous offrir un sac élégant à des prix abordables,

Messieurs,

Pour les week-ends, faites-vous offrir une mallette confortable à des prix avantageux

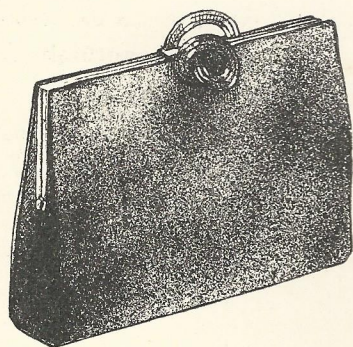
grâce au

BUREAU D'ACHAT

de « Au Volant »

LES BONNES AFFAIRES DU MOIS

SAC de DAME



Maroquin très belle qualité, grain lama, fermoir haute mode, se fait en noir, bleu, brun et rouge.
Taille : 19x16%

Valeur . . . 120 frs

Prix. . . 55 frs

MALLETTE WEEK-END

(Homme ou Dame)

Article tout à fait intéressant : en vache grain porc, garniture complète et broserie cochenille ou ivoirine.

Dimensions : 45x30x15 %

Valeur 200 frs

Prix 110 frs

Ces prix seront maintenus du 15 mars au 15 avril
et s'entendent port dû

Prière d'envoyer les commandes à "AU VOLANT" accompagnées
du montant de l'achat

et pour vos achats

économisez

jusqu'à

40 %

sur

ARTICLES DE SPORT
BAGAGES
CHAMPAGNE
FOURRURES
HORLOGERIE
HOTELS
IMPERMÉABLES
JOAILLERIE
LIVRES
MAROQUINERIE
MEUBLES
PARAPLUIES
PARFUMS
TAILLEUR
T. S. F.

AU VOLANT

Organe Mensuel des
"VIEUX DU VOLANT"

DIRECTION-RÉDACTION
P U B L I C I T É

10, Rue Pergolèse, PARIS

■ PASSY 24-04 ■

Rédacteur en Chef :
Georges FRAICHARD

« POURBOIRES COMPRIS »

• • •

UN problème, dont la gravité s'est accentuée chaque année, se pose avec une urgence grave au seuil de cette nouvelle année : comment faire renaître le tourisme ?

De nombreux articles ont été écrits à ce sujet, le problème est posé, on en connaît les données ; mais on cherche les solutions qui feront renaître ce voyageur sympathique : le touriste.

A notre humble avis, il est une petite modification qui ferait plaisir à la grande majorité des français et — nous pouvons l'affirmer — à l'unanimité des étrangers.

C'est la suppression des pourboires.

Les hôteliers, comprenant la nécessité d'une réforme, ont déjà, depuis plusieurs années, remplacé « le pourboire » par « le 10 % ». Mais la répartition en est souvent mauvaise entre les diverses catégories d'employés des hôtels, et le client donne « en plus » un autre pourboire.

Pourquoi ne pas profiter de ce que les temps actuels réclament une réorganisation pour que toutes les organisations commerciales vivant du tourisme comprennent dans les prix indiqués aux clients un 10 % qui ne serait même plus à ajouter après le total final ?

Pour les employés, plus de démarche humiliante : car réclamer un pourboire devrait être considéré comme tel par les descendants des français de 1889.

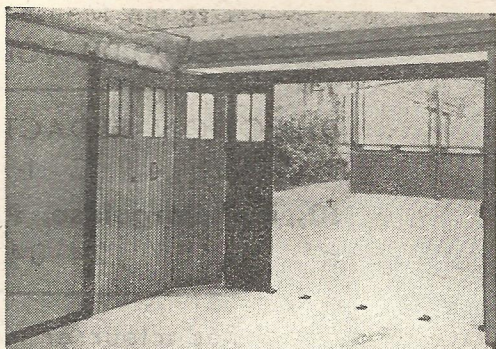
Pour les touristes plus de sollicitations, quelquefois faites sans politesse, et toujours désagréables.

Aussi, pour réussir, il faut que les hôteliers, restaurateurs, directeurs de casino, de cinéma, de services automobiles, interdisent à leurs employés de réclamer ce pourboire, qui sera versé directement par la direction, devenant ainsi un pourcentage sur le chiffre d'affaires !

Présentée ainsi, cette réforme, élevant les intéressés, remporterait auprès d'eux un succès certain.

Réalisée, elle serait fort appréciée des touristes et la preuve que l'on s'intéresse à leur sort.

Jean BLANC.



LA PORTE DE GARAGE " PÉRIER "

ROULANTE PAR SUSPENSION (BREVETÉ S. G. D. G.)

Ne faites pas construire votre garage
sans nous consulter pour la porte

PÉRIER, Bonneuil-sur-Marne (Seine) Gravelle 25-12

LE TOURISTE

en 1900 " L'ESPÉRANCE "

83, avenue de la Grande-Armée

BRASSERIE - BUFFET FROID - RESTAURANT

Le Rendez-vous des Vieux du Sport

Au Centre des Affaires et des Distractions

LE CAFÉ D'ANGLETERRE

GRAND COMPTOIR DROUOT

BUFFET FROID ET CHAUD — OUVERT TOUTE LA NUIT

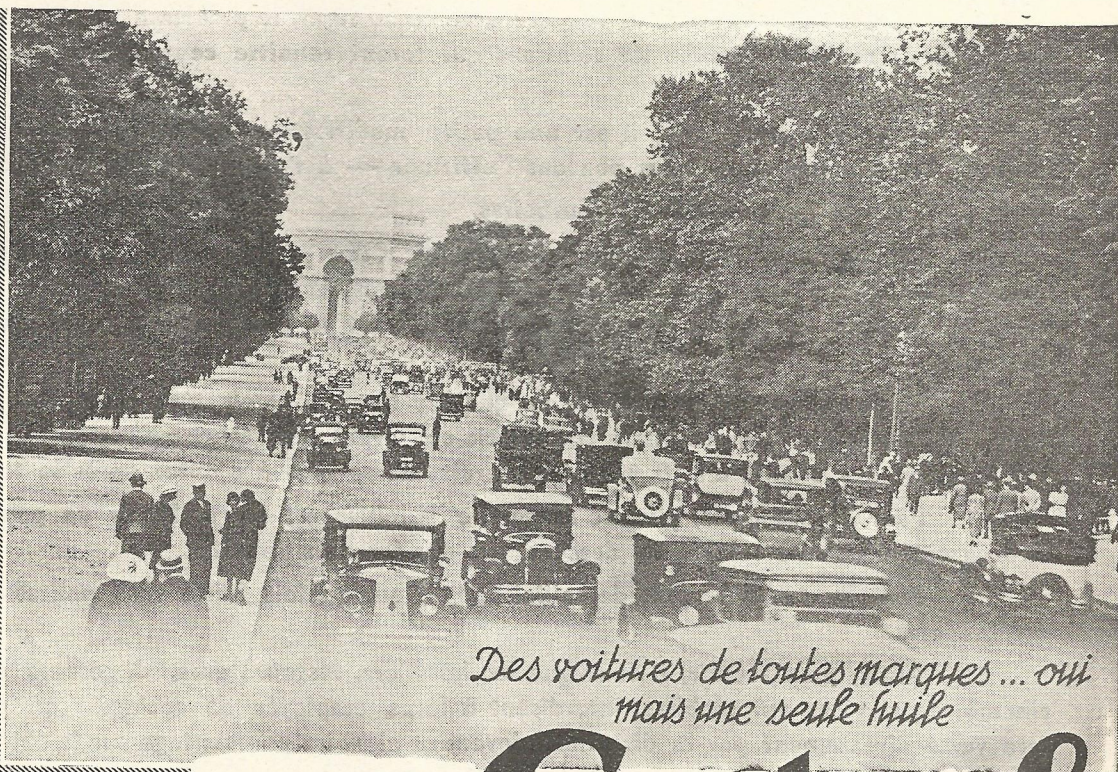
Au coin de la rue Drouot et des Boulevards

CHATEAUNEUF DU PAPE

Domaine des Sénéchaux

Premier
GRAND
CRU

Léon RAYNAUD
Propriétaire-Récoltant
Chateauneuf-du-Pape (Vaucluse)



*Des voitures de toutes marques ... oui
mais une seule huile*

Castrol

ST^{ES} DES HUILES CASTROL 20, Rue du Moulin des Bruyères - COURBEVOIE (Seine)

ACCIDENTS ET ASSURANCES

la victime est-elle certaine d'être indemnisée



La vieille boutade « Je suis assuré, je me fiche des accidents » n'est plus jamais dite. Elle n'était d'ailleurs employée que par les apprentis chauffards ; mais ils étaient nombreux.

Maintenant tous les automobilistes — à quelques rares exceptions près — s'inquiètent de la manière dont ils sont assurés.

Une campagne violente, mais malheureusement trop limitée, fut entreprise dernièrement par un grand quotidien. Le cas dont il fut question n'est pas unique, loin de là.

Nous dirons même que la grande majorité des compagnies d'assurances, et souvent des compagnies de tout premier ordre, emploient des procédés dignes de procéduriers retors et non de commerçants honnêtes.

Nous n'en voulons pour preuve que le cas suivant : en août 1932, Mme X... est renversée par une automobile à La Bourboule, sur une avenue de 23 mètres à 1 m. 50 du trottoir de gauche (sens de marche du véhicule). Le conducteur, en pleine ville, avait fait fonctionner ses phares en arrivant sur sa victime.

Double contravention au Code de la Route : droite non maintenue, phares allumés en ville.

Sans retenir l'ivresse du conducteur, insuffisamment prouvée, et la récidive, puisqu'un accident du même genre avait eu pour auteur le même automobiliste, mais qui n'avait pas eu de suite, la victime ayant été indemnisée à l'amiable, le Tribunal de Clermont-Ferrand condamnait, le 26 janvier 1934, le conducteur à 8 jours de prison avec sursis et à 5 francs d'amende.

C'était pour l'assurance une très grosse indemnité à verser, car la victime était restée un mois en clinique et deux ans après l'accident avait encore besoin de soins.

On conseilla donc à l'automobiliste de faire appel : l'affaire repassa le 6 juin 1934 devant la cour de Riom qui ramena la peine à 25 francs d'amende, ne reconnaissant que 1/3 de la responsabilité de l'automobiliste.

Le second jugement était basé sur l'inattention grave de la victime, qui, au lieu d'être éblouie par les phares — allumés seulement lorsqu'elle était déjà sur la chaussée — aurait dû se servir d'eux pour se garer et « ne s'engager sur la chaussée que si elle avait la certitude d'avoir le temps matériel de passer sans risque, eu égard à la vitesse et à la situation de l'au-

tomobile qu'elle pouvait approximativement analyser par suite de l'intensité plus ou moins forte du faisceau lumineux (!) »

Un second attendu n'est pas moins bizarre, lorsque l'on se rappelle que la rue a 23 mètres de large et que la victime fut renversée à 1 m. 50 du trottoir se trouvant à la gauche de l'automobiliste : « en s'engageant sur la chaussée pour la traverser, alors qu'elle devait se rendre compte qu'une automobile arrivait et se trouvait à une faible distance, Mme X... a commis une faute... »

A un jugement aussi illogique, étant donné toute la jurisprudence établie, la victime pensa faire opposition en Cour de Cassation.

Le dossier fut étudié par un avocat au Conseil d'Etat et à la Cour de Cassation ; voici quelques unes de ses remarques :

« Je reconnais très volontiers que l'arrêt de la Cour de Riom choque la logique et l'équité et il est vraiment déplorable de voir imputer la majeure partie d'une responsabilité d'accident au piéton qui a été victime de cet accident. »

« L'arrêt nous paraît contenir une injustice flagrante et un mal jugé manifeste lorsqu'il établit

un partage de responsabilité pour 1/3 à l'automobiliste et pour 2/3 à la victime. Alors que l'automobiliste s'est rendu coupable d'une double contravention (circulation à gauche et phares éblouissants dans une agglomération), on ne peut reprocher tout au plus à la victime, dans le système de l'arrêt qu'une simple imprudence.

« Mais le mal jugé ne constitue pas un moyen de cassation et il est acquis en jurisprudence que l'appréciation du partage des responsabilités est souverainement déterminée par les juges du fond,

« On ne peut donc critiquer devant la Cour Supérieure, le partage de responsabilité tel qu'il résulte des motifs de fait et de l'appréciation souveraine de l'arrêt.

« En définitive et quelque regret que l'on puisse avoir d'une décision de justice qui ne paraît pas équitablement rendue, nous ne pouvons, pour les raisons ci-dessus exposées, faire espérer que le pourvoi formé contre l'arrêt du 6 juin 1934 présente quelque chance de succès. »

La Compagnie d'assurance triomphait : elle avait la certitude, avec le jugement de la Cour d'Appel de Riom, de ne payer que le tiers des indemnités qui seraient allouées à la victime !

Est-ce qu'un automobiliste digne de ce nom ne sera pas révolté de voir que les victimes qu'il peut faire seront mises en état d'infériorité par leurs blessures sans qu'une juste indemnité soit versée par la compagnie d'assurances à laquelle il a payé régulièrement des primes souvent fort élevées ?

Malheureusement, la trop grande majorité des compagnies d'assurances recherche, dès qu'il y a un accident, tous les moyens pour payer le moins possible.

Nous ne nous élèverons donc jamais assez contre cette manière de procéder. Les bons automobilistes payent des primes pour qu'en cas d'accident leurs victimes soient indemnisées avec justice, c'est la théorie. En pratique il en est tout autrement.

Il n'y a donc pas que les « gangsters » de l'assu-

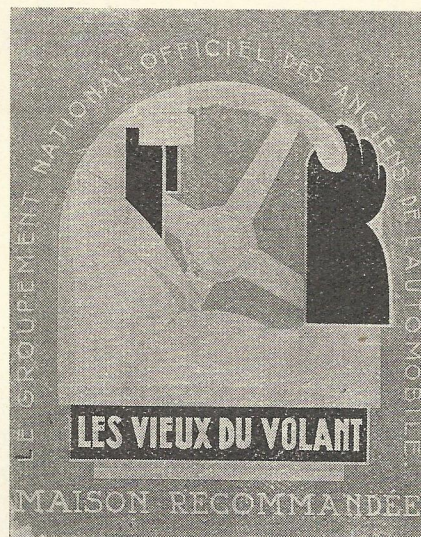
rance qui doivent être poursuivis, mais tous ceux qui, tout en restant dans la légalité, ne remplissent pas le but pour lesquels on a recours à eux.

En tête de cet article nous avons écrit : la victime est-elle certaine d'être indemnisée ?

Nous répondrons : non !

Et c'est un scandale !

VOICI LE PANONCEAU DES VIEUX DU VOLANT



Voir pages 13, 14 et 15 les maisons autorisées à l'apposer sur leur façade : là le client est assuré de trouver le meilleur service dans la catégorie de l'établissement. Loyauté, amabilité, qualité, telles sont les qualités qui président à la réception des clients !

indiquez-nous
VOS CHANGEMENTS D'ADRESSE
(aucun frais)

HOTELS SAINT-JAMES & D'ALBANY — PARIS

211, rue Saint-Honoré -- 202, rue de Rivoli
PLEIN CENTRE — 300 Chambres — 150 Salles de Bains — VUE SPLENDIDE sur JARDINS des TUILERIES
JARDIN INTÉRIEUR donnant grande tranquillité aux chambres — Chambres dep. 20 f., avec s. de b. dep. 35 f., avec pension dep. 60 francs
Eau chaude et froide dans toutes les chambres et téléphone avec la ville — Tél. OPÉra 02-30 à 02-37

M. Paul LERCHE, Direct. et Memb. des « VIEUX DU VOLANT » sera très heureux de vous recevoir chez lui et de garer gratuitement votre voiture dans une cour de l'Hôtel



Carte N° 1014
Adr. Télégr. : JAMALBANY-III PARIS

LES VIEUX DU VOLANT S'Y INTÉRESSENT

Il y a déjà plusieurs années que le Touring Club de France a commencé sa campagne contre le bruit. Campagne excessivement utile et de laquelle doit naître un bien général, surtout pour les citadins.

A l'heure actuelle, elle manque cependant d'un peu de cohésion de la part des Municipalités de province qui, en ce qui concerne l'usage des avertisseurs, prennent des arrêtés un peu à tort et à travers ! Cela a donné lieu, d'ailleurs, le mois dernier, à un article d'un de nos collaborateurs.

C'est ce qui a motivé une nouvelle intervention des Vieux du Volant au sujet de cet état de chose tendant à devenir une gêne pour les automobilistes.

Voici la lettre qu'ils ont écrite au Ministre de l'Intérieur :

15 Février 1935.

Monsieur le Ministre de l'Intérieur,
Place Beauvau, PARIS.

Monsieur le Ministre,

Plusieurs des 6.000 membres de notre association nous ont alertés, se plaignant de nombreux arrêtés municipaux interdisant à des heures diverses et inconnues, l'usage des avertisseurs.

Si nous trouvons que la campagne contre le bruit du Touring-Club de France est nécessaire, nous ne voudrions pas — de même certainement que le T. C. F. — qu'elle devienne une nouvelle source de brimades pour les automobilistes.

Nos adhérents nous signalent certaines villes où la Municipalité, avec une fantaisie plutôt gênante, réglemente l'usage des avertisseurs, de telle sorte que pour l'automobiliste de passage — homme d'affaires ou touriste — il devient de plus en plus impossible de savoir si l'on est en contravention avec le Code de la Route pour ne pas avoir actionné son avertisseur, ou avec l'arrêté municipal, pour avoir actionné son avertisseur.

A notre avis, cette réglementation, utile si elle était appliquée uniformément ainsi qu'à Paris, est en contradiction formelle avec le Code de la Route, dont l'article 7 dit que « les conducteurs sont tenus d'avertir de leur approche les autres conducteurs et les piétons. »

Nous venons donc vous demander respectueusement de bien vouloir étudier si l'article 7 du Code de la Route ne devrait pas être modifié en précisant que « dans toutes les agglomérations l'usage des avertisseurs est interdit de 22 heures à 6 heures » ; ce qui créerait alors une uniformité légale, non gênante, à laquelle se plieraient volontiers tous les automobilistes.

Nous nous permettons encore d'insister pour que cette proposition soit étudiée et réalisée le plus rapidement possible dans l'intérêt des automobilistes et du Tourisme.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de notre très haute considération.

Le Secrétaire Général :
Signé : André FRINGUET.

Nous conclurons en disant qu'il ne faut pas, en effet, laisser s'étendre ces naissances d'arrêtés gênants d'abord et illégaux ensuite : les décisions nécessaires doivent être prises, car l'idée est excellente, mais elles ne doivent pas être une nouvelle source de brimades pour les automobilistes.

Ils ne sont déjà pas si favorisés.

CETTE association, dont le Souvenir est à la base du but amical, se devait de créer un Musée de l'Automobile : c'est, depuis quelque temps, chose faite.

Oh ! il n'y a pas encore des salles nombreuses dans des locaux luxueux ! Plus exactement les bases de ce Musée sont établies, et il reste à tous ceux qui ont de vieux souvenirs de l'automobile, à les léguer au Musée des Vieux du Volant.

Cependant, des dons ont déjà été enregistrés. Ce fut tout d'abord, et il y a de cela plusieurs mois, M. Laurent, qui offrit à son association trois gravures des temps héroïques ; ce fut ensuite M. Djaniguian remettant une affiche, publicité d'avant 1900 de la maison de son beau-père, M. Holley. M. Bourinet donna aussi une Médaille de Bronze de la Targa Florio de 1906 ; M. Fringuet une collection de bougies des environs de 1910 ; des « corsets » pour les pneus, une paire de lunettes formant masque, des « obturateurs » La Comète, de vieilles valves.

Lorsque les Vieux du Volant auront réuni à leur siège social des documents nombreux et intéressants, ils ouvriront le Musée qu'ils viennent de créer.

Et à ces accessoires, à ces affiches, à ces pièces mécaniques des temps héroïques se joindront toujours et à tour de rôle, quelques-uns des quatre-vingt-trois voitures qui sont réunies au Club des Vieux Tacots.

Le Musée de l'Automobile doit être excessivement intéressant. Il doit être dû à la collaboration de chacun ; c'est pour cela que les Vieux du Volant font appel à tous les vieux conducteurs pour qu'ils veuillent bien leur envoyer tout ce qui peut avoir un intérêt pour ce Musée.

BIBLIOGRAPHIE

Le Recensement des Créances

A la librairie du recueil Sirey, 22, rue Soufflot à Paris, vient de paraître, sous la signature de M. Jean Desfrées, un recueil de Conseils pratiques et de méthodes pour le recouvrement des créances impayées.

Cet ouvrage, éminemment pratique et d'une lecture facile en dépit de l'aridité du sujet traité, nous paraît devoir intéresser tous les commerçants en général et en particulier les garagistes et négociants en accessoires qui ne peuvent malheureusement pas traiter toutes leurs ventes au comptant.

En leur permettant de tenir la main à leurs recouvrements et de donner à bon escient, en toute connaissance de cause, des instructions précises à leurs hommes d'affaires, ce petit travail, fruit de l'expérience d'un avoué-agréé, leur assure l'agréable surprise de pouvoir encaisser des créances qu'ils croyaient bien perdues et qu'ils avaient passées par profits et pertes.

Et leur assurant dans la plupart des cas le paiement des marchandises vendues à terme, il leur permettra de ne pas se cantonner exclusivement dans la vente au comptant et d'étendre ainsi leur clientèle sans trop de risque.

Réflexions d'un colonial sur la circulation

L'ARTICLE sur la troisième file paru dans le dernier numéro de « Au Volant » m'a d'autant plus amusé, que j'arrive de pays lointains où la circulation est réglée d'une façon qui ne saurait admettre aucune critique. Il faut ensuite un certain temps pour se réadapter à l'anarchie circulaire qui règne en trop de coins de France.

Cet article m'a prouvé que nous sommes toujours un peuple frondeur, subissant le règlement plutôt que l'acceptant et il m'a permis de constater que la « resquille » conserve son plein effet, puisqu'il suffit souvent de le faire « à l'influence » au brave agent débordé par la cohue des voitures, pour brûler la politesse aux disciplinés qui ont pris la « file de droite ».

Donc, je vous disais plus haut qu'en Extrême-Orient — notamment à Colombo, Singapour, Penang, etc... — c'est un plaisir de rouler en auto. Et Dieu sait s'il y en a !

Quand je vous ajouterai que la circulation est réglée soit par signaux, soit par des agents de couleur — Malais ou Cinghalais — vous serez étonnés que tout marche au dixième de seconde. Pourtant cela n'est pas un leurre, mais une réalité combien appréciée !!! A quoi cela tient-il ?

C'est bien simple : à ce qu'il n'y a aucune inflexibilité absolue dans la répression.

Par contre cela tient aussi à l'autorité conférée au simple représentant de l'ordre, bien que ce soit un indigène, à la discipline librement consentie de l'Anglo-Saxon ou de ses ressortissants, qui savent que le « temps c'est de l'argent » et que « lentement mais sûrement » est presque toujours la meilleure méthode pour atteindre le but.

Muni de grandes lattes de bois, prolongeant ses bras, peintes en blanc et fixées dans le dos à l'aide de bretelles, l'agent donne un peu l'impression qu'on l'a doté d'ailes de moulin ; il n'a alors qu'à pivoter sur lui-même : droite, gauche, droite, gauche, et les files d'autos se succèdent, sans à-coups, sans embouteillages, et surtout sans le bruit épouvantable, cacophonie sans nom, des divers modèles de klaxons.

On bien un système de lattes analogue, posé sur petit pylône, actionné par un levier, fait apparaître les mêmes lattes de bois sur lesquelles on lit : right, left, right, left.

Vous arrêtez-vous devant un magasin ? Instantanément votre chauffeur met sa voiture au parc le plus proche et ne perdra pas de l'œil la porte de sortie, le parc n'étant jamais distant de plus de cinquante mètres. N'avez-vous point de chauffeur ? Vous garez vous-même. L'alignement de votre voiture est réglé de façon impeccable. Traverser la rue n'est qu'une petite corvée et récupérer votre voiture est une opération facile.

Mieux. Allez-vous à l'hôtel ? L'accès en est toujours possible par une rampe à sens giratoire. L'auto vous dépose. Automatiquement, elle va se ranger en face, au parc. Le Cinghalais ou le Malais, portier impeccable et digne, vous salue, vous repère et quand vous sortez, un coup de sifflet et un signe ont déjà alerté votre chauffeur qui n'a pas perdu de l'œil le gardien ? Portière ouverte, salut du gardien et pas la moindre invitation au pourboire. Qu'en pensez-vous ?

Ainsi l'automobilisme demeure un plaisir, toujours, et être le 300^e d'une file, ne vous prive en rien de la joie de rouler sur des avenues merveilleusement entretenues, et d'admirer à loisir le paysage. Car on roule naturellement moins vite, (toujours par discipline librement acceptée), mais l'on roule tellement mieux, que la fable de La Fontaine trouve sa vérification la plus éclatante : « Rien ne sert de courir, il faut partir à point »...

C. COUSIN.

Les Conseils des Vieux du Volant

L A campagne pour l'éducation des usagers de la route, que mènent avec tant de dévouement les Vieux du Volant, continue.

Ci-dessous, nous donnons une nouvelle série de Conseils de Prudence que nos lecteurs pourront répandre autour d'eux avec utilité : ces Conseils, fruit de l'expérience des Vieux du Volant, représentent les règles de conduite des Cadets des Vieux du Volant. Elles doivent être celles de tous les automobilistes !

Avant les cinq mille premiers kilomètres, voiture et pilote sont en rodage : l'expérience seule forme le bon conducteur.

L'accident arrive toujours après une imprudence : la prudence fait remarquer le bon conducteur.

Ne jamais doubler dans une côte, un virage, un carrefour : agir autrement attire la contre-vention et l'accident.

Lutter de vitesse sur la route est un signe de prétention : seuls les apprentis conducteurs sont prétentieux.

Un accrochage n'appelle pas une dispute : la correction est une circonstance atténuante.

Un bon conducteur a toujours une voiture aux freins bien réglés : comment sont réglés les vôtres ?

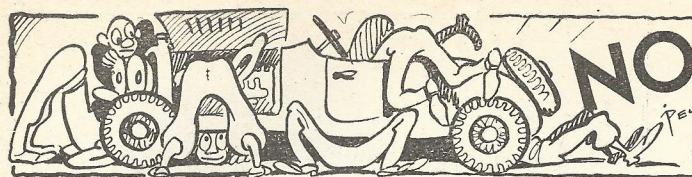
Eblouir un autre automobiliste prouve un manque d'éducation, de plus l'usager ébloui risque de vous accidenter.

La fatigue n'atteint pas le bon conducteur : il s'arrête avant.

Une voiture doit toujours pouvoir être arrêtée dans la section de route ou de rue libre que son conducteur a devant lui : un bon conducteur est toujours maître de sa voiture.

Toute voiture a une sœur qui la dépassera un jour : ne pas tenir sa droite prouve le manque d'expérience du conducteur.

Un bon conducteur est toujours sur ses gardes : il imagine que tous ceux qui sillonnent les routes conduisent mal et il conduit bien.



NOUS AVONS GLANÉ CECI POUR VOUS!

445 A L'HEURE !

Malcolm Campbell est un type extraordinaire : il était détenteur du record du monde de la vitesse en automobile, malgré cela au début de cette année il est reparti pour la plage de Daytona pour améliorer son propre exploit !

Après avoir failli avoir un accident définitif ces jours-ci, il vient de parcourir le kilomètre lancé à une moyenne de 445 km 493. Comme il désire dépasser le 500 à l'heure, il pourrait fort bien se remettre en piste... et notre information serait fausse !

MAIS EN ITALIE...

On y construit une voiture formidable pour faire mieux que Campbell : les Italiens veulent en plus du record du monde aérien de la plus grande vitesse, avoir le record terrestre.

Chez Fiat on prépare deux moteurs de 12 cylindres en V, développant en tout 3.100 CV, qui seraient montés en tandem sur un châssis établi par une écurie de course automobile italienne.

Quelle bagarre !

LA CARROSSERIE PHOSPHORESCENTE ?

La nuit tout ce qui est sombre ressort moins bien, même dans la lumière des phares, qu'un objet de teinte claire.

Souvent il arrive qu'une auto à l'arrêt est emboutie — même avec ses feux rouges — par une de ses sœurs.

Un conducteur a trouvé une peinture phosphorescente qui, de teintes agréables le jour, devient lumineuse la nuit et signale l'obstacle.

Lorsque cette question sera au point, il y aura là un nouvel atout pour la sécurité de la Route, chère aux Vieux du Volant.

A L'U. N. A. T.

M. Léon Auscher, grand animateur du Touring Club de France, était le président-fondateur de l'Union Nationale des Associations de Tourisme. Il vient de se démettre de ses fonctions pour raison de santé.

PHARE-CODE POUR BICYCLETTE ?

C'est une question qui se pose : avec leurs simples piles de 6 volts, les lanternes modernes des bicyclettes sont souvent très éblouissantes, et toujours mal orientées.

Nous comprenons fort bien que les cyclistes doivent voir clair pour rouler, mais ne pourrait-on pas leur conseiller de diriger vers le sol les rayons de leurs lanternes, avec obligation de ne pas éclairer au-dessus de un mètre du sol.

« L'HUILE D'OLIVE EST MON CARBURANT »

Phrase qui, il y a quelques heures, nous aurait paru impossible à entendre sans éprouver de craintes pour celui qui l'aurait dite. Seulement le 7 mars, dans la cour du Ministère des Colonies, il n'était question que de cela.

Trois camions partaient pour Dakar via le Sahara, équipés de moteurs dits « polycarburants ». Grâce à une culasse et à un carburant spécial, ces moteurs peuvent tourner avec de l'essence, de l'alcool, de l'huile d'olive, d'arachide, etc.

Ce sera une véritable révolution !

LE SPORT AUTOMOBILE

Les automobilistes ont tort de se désintéresser de cette question. C'est le sport automobile qui a fait de l'automobile ce qu'elle est maintenant : la deuxième industrie française !

A l'étranger, il en va tout autrement : les Italiens, plus exactement la « Scuderia Ferrari », construisent deux voitures de course qui auront deux moteurs 8 cylindres de trois litres de cylindrée environ, placés l'un à l'arrière, l'autre à l'avant du châssis. Il n'y aura qu'une seule boîte de vitesse, mais un dispositif spécial permettra de n'utiliser qu'un seul moteur. Ces voitures devront dépasser le 330 à l'heure.

DES PREUVES

D'une statistique faite par la gendarmerie de l'Eure, il ressort qu'il y a eu 509 accidents en 1933 et 462 en 1934.

D'où une diminution que l'on peut en grande partie attribuer à la campagne pour l'Education des Usagers de la Route des Vieux du Volant.

LA FÉDÉRATION SUIT...

Pour cette campagne d'ailleurs, les Vieux du Volant ont envoyé des conseils pour les enfants à tous les Préfets de France afin qu'ils les fassent commenter dans les écoles.

La Fédération de son côté vient de prendre une décision qui appuie cette campagne : possédant des moyens financiers supérieurs à ceux des Vieux du Volant, elle subventionne un film ayant le même but.

LES AGENTS LUMINEUX ET LES AGENTS-ROIS

A Nice, les agents vont être dotés de feux électriques, qui seront fixés au poignet, ceci afin de les rendre visibles la nuit et d'éviter les accidents.

A Paris, il serait nécessaire que les agents aient des parements blancs aux manches, mais on a dû y renoncer devant le veto qu'ils ont opposé à ce projet (c'est d'ailleurs bien la première fois que l'on voit des employés imposer leur volonté à leur patron !)

Deux villes, deux manières !

MOTEUR A L'ARRIÈRE

Chez Ford, il est fortement question du lancement sur le marché d'une voiture avec moteur à l'arrière.

En France, un de nos principaux conducteurs a depuis un an un châssis semblable à l'étude ; mais ne voulant présenter qu'une voiture parfaite, il ne s'empresse pas de l'annoncer comme Ford, bien au contraire.

SENS UNIQUE

La rue Pergolèse, où sont les bureaux de la revue et des Vieux du Volant, est souvent embouteillée entre les avenues de la Grande-Armée et Malakoff.

Sur une simple demande des Vieux du Volant à la Préfecture de la Seine, nous avons déjà reçu la visite d'un envoyé de la Préfecture et une enquête vient d'être ouverte : il est à prévoir que dans un très bref délai le sens unique dans la direction Grande-Armée-Malakoff sera institué.

Vieux du Volant

à Avignon

à la brasserie des Arts, place de l'Horloge

à Grenoble

au Café des 2-Mondes, place Gambetta

à Lyon

à la Maison Dorée, place Bellecour

à Marseille

à la Taverne François 1^{er}, place de Rome

à Nantes

au Café de Nantes, place du Commerce
(les 1^{er} jeudis de chaque mois)

à Nice

à la Régence Royale, av. de la Victoire

à Paris

au café Le Touriste, 85, av. Grande-Armée

à Toulon

au Coq Hardi, boul. de Strasbourg

APERITIF-REUNIONS

tous les jeudis de 18 à 20 h.

Vieux du Volant

au siège de votre

ASSOCIATION

vous trouverez

INSIGNE-VOITURE 25 Frs

INSIGNE-BOUTONNIERE 5 Frs

FANION-VOITURE 5 Frs

L'ENTR'AIDE

Grande diffusion, garantie morale assurée, tout cela pour le prix tout à fait modique de 5 francs la ligne de 45 lettres, signes ou espaces, payables à l'envoi de l'annonce à passer.

COMMANDEZ DIRECTEMENT AU PRODUCTEUR :

Cognac fin 40° la bout. fr. 23 00
*** 40° la bout. fr. 28 00
V. S. O. 40° la bout. fr. 38 00

par caisse de 4 bout. port et droits inclus
contre chèque, mandat ou versement c./c.
postal 14.406 à Bordeaux. Echant. recom.
fr. 3. E. Duras à Cognac (Ch.). Et. en 1872.

37 ANS. Je cherche situation : ajusteur-mécanicien, très au courant réparations, conduite voiture, bonnes référ. Ecrire 366 à Au Volant.

INSPECTEUR ROSENGART ch. situat. siml.
Permis 1902. Tjrs ds l'auto. Possède voiture. Ec. 4480 au journal qui transmettra.

CHAUFFEUR-MÉCANICIEN, 15 ans de vol. inint. Excel. réf., dem. pl. ou emp. rémun. dans l'auto poss. pet. garan. Ec. VIDAL, 1, Bd Jean-Jaurès, Boulogne (Seine).

FELIX CLER, ing. const., 19, r. des Teinturiers, Avignon. Délégué V. de V. fait remise 5 à 10 % à ses camar. s. mot. et pomp. neuf ou occasion.

ECHANGERAIS Fusil de ch. cal. 12. type Le-faucheux, parf. état dans étui cuir. Contre app. T.S.F. sect. ou av. B alim. Ecr. VIDAL 1. Bd Jean-Jaurès Boulogne-sur-Seine.

CHAUFFEUR-MÉCANICIEN, tous perm. Réf. 1^{er} ordre. Cher. place même camp. avec s. femme. Ec. au journal n° 4913.

INSPECTEUR hon. de l'U.N.A.T. dem. situat. direct., inspect. ou analog. dans aff. auto. S'adr. n° 298 au journal qui transmettra.

RECHERCHONS personnes bien introd. Coop., Administrat., Usines, Pharmac., Coiffeurs, Paris-Provence. Ecrire Parfumerie DOUBLET, 54, rue du Landy, Saint-Ouen (Seine).

EX-CHEF EXPLOITATION gde Comp. transports autos, mécan., dessin ind. Exc. référ., vieux perm. T. et P.L. dem. place conf. mais. sér. E. P., 8, rue Scipion, Paris (5^e).

POSTE T.S.F. avec pick-up à changement de disques automatiques. Très beau meuble. Marche sur le secteur. Prix intéressant. S'adresser Bureau de Au Volant.

A VENDRE cause départ, voiture magnifique Panhard-Levassor 16 HP., 6 cyl. 1929. Etat neuf, fait 40.000 km. S'adresser : E. Girault, Jaunay-Clan (Vienne).

EX-INDUSTRIEL, 37 ans, très sérieux, recherche situation dans l'automobile, inspection, publicité, présentation de voitures, gérance de garage ou autres, dans firme connue. Permis de 1914. Ec. n° 3915 au journal.

PIANO Pleyel. Etat neuf. Touches d'ivoire. Prix 1.700 fr. S'adresser Bureau Au Volant.

PANHARD 1892 « voiture légère », bien cons., vendue au plus offrant. Amoureux, 15., rue Lafayette, Belestia (Ariège).

EX-INDUSTRIEL, 45 ans, rech. situat. dans : autom., inspect., publ., prés. de voit., access. Permis 1909. Ecr. Bureau du Journal n° 1811.

46 ANS, instruit, sérieux, exc. réf., cher. sit. : inspect. auto, essences, huiles, accessoires, outillages, pneus, assurances (sauf capitalisation); gér. garage, domaines, propriétés ds le S.-E. Ec. n° 5.420 à la revue qui tr.

1894 Panhard-Levassor inscrite Club Vieilles Voitures. Etat mécanique bon. Paul LABRE, Nérès-les-Bains (Allier).

DIRECTEUR de garage cherche situat. régiss., représ., direct, commerc. Réf. de 1^{er} ordre. Ecr. Bureau du Journal, n° 2.374.

PHAETON HURTU 1898 à vendre par part. M. R. LAVALLEE, 5, pl. de la République, Levallois-Perret. Pér. 23-50.

EX-GARAGISTE Ing. A. et M. tr. act., long. expér. techn. et Com., b. vend. situation ou particip. dans aff. sérieuse. Réf. et garanties. Ecr. GUIRAUD, 70, route de Paris Toulouse.

1898 vis-à-vis de Dion Bouton. Excellent état. A pris part Rallye des Ancêtres (Paris-Châteaudun-Paris), manifestation La Baule. S'adresser pour essais et vente : Drion, Iéna-Automobile, 10, rue Frestel, Paris.

CANOT automobile Chauvière F.A.M.C.A.H. acajou. 4,88 x 1,30. Moteur amovible 10 CV Johnson. Etat neuf. Détail. Schrok, La Commanderie, Châtelleraut, Vienne.

CHAUFFEUR-MÉCANICIEN, 45 ans, tous perm. 1904. Excell. références. Dem. place ou emploi chez particulier ou garage. E. Felgeirolle, 40, av. des Tulipes, St-Just-Mar-seille. (Bouches-du-Rhône).

Ecrivez à nos annonceurs de la part de AU VOLANT vous serez servis encore avec plus de soins



CHEZ

LES VIEUX DU VOLANT

Notre but :

réunir amicalement les anciens de l'automobile à la compétence indéniable afin de travailler à la Sécurité de la Route.

Notre programme :

éducation des usagers de la route ; création d'une « Police Auxiliaire de la Route ».

Notre action :

diffusion par la presse et la T. S. F. des conseils de prudence ; conférences à la T. S. F. sur les dangers de la route ; perfectionnement de l'éducation automobile des Cadets des Vieux du Volant.

Nos résultats :

le nombre des accidents a diminué, par rapport à celui de 1933 de 26 % au cours des fêtes de Pâques, et de 28 % au cours de celles de la Pentecôte.

LES RAISONS DE NOTRE SUCCÈS

L n'y a que trois ans, nous étions 82 Vieux du Volant, maintenant, nous sommes 6.185. C'est une progression formidable, surtout pour une association qui n'attire pas ses membres par des combinaisons commerciales !

Comment avons-nous pu arriver à ce résultat ?

Avant toute chose, il y a notre programme : la Sécurité de la Route. C'est là, en effet, une question primordiale.

Nous avons obtenu des résultats, seconde raison de notre succès : en dehors de ceux réalisés grâce à notre campagne pour l'Education des Usagers de la Route, nous avons bâti une charpente solide, décentralisant de plus en plus nos interventions grâce à notre réseau de délégués ; les automobilistes s'en sont rendu compte et sont venus à nous très nombreux.

Egalement l'unité d'action aida à cette extension : nos efforts ne tendaient que vers un seul but de Sécurité de la Route. Foin de ces ambitions personnelles, de ces campagnes intérieures copiant la politique, un seul souci : grossir constamment le nombre de nos effectifs pour imposer aux Pouvoirs Publics notre programme et créer la Sécurité de la Route.

Mais pour maintenir les Vieux du Volant dans cette voie qui en trois ans fit d'eux la grande association actuelle, il faut beaucoup de fermeté ; nous l'avons dit déjà ici-même : notre activité, notre action gênent certains, engendrent des appétits, des ambitions ! Cette fermeté, dont nous avons fait preuve dès la création des Vieux du Volant, nous la conserverons toujours : elle a fait ses preuves.

Maintenant que nous sommes plus de 6.000, notre force existe réellement : à notre création, sans cette force, nous ne pouvions rien ; en mars 1935, grâce à cette force, nous pouvons beaucoup.

C'est à ce travail que le Conseil d'administration, s'appuyant sur cette force, va s'atteler maintenant avec toutes les bonnes volontés, les compétences qui se trouvent réunies en lui.

En dehors de cette collaboration de chaque jour, nous comptons aussi sur celle de chacun des 6.185 membres des Vieux du Volant ; ceux-ci ont un devoir primordial : amener leurs amis aux Vieux du Volant. Cette question de propagande doit être la tâche de nos camarades ; c'est là où leur activité s'est toujours manifestée et se manifestera de plus en plus, car pour être utiles, les Vieux du Volant doivent être chaque jour plus nombreux.

Et les anciens doivent payer dès qu'elle leur est réclamée, leur cotisation : c'est d'ailleurs ce qu'ils font !

Nous les en remercions : nous n'attendions pas moins d'eux que cette preuve de confiance. C'est le plus beau referendum qui prouve la réalité de ce succès, dont nous venons d'énumérer les raisons !

Docteur M. FRINGUET,
Président-Fondateur des Vieux du Volant

Conseil d'Administration

RÉUNION DU 11 MARS

A cette première réunion du nouveau Conseil d'administration étaient présents le Docteur Fringuet, Président ; Comte de Saint-Agnan, Vice-président ; MM. Bailly, Jourde et Jolivet, membres, M. André Fringuet, secrétaire général ; étaient excusés : MM. Morin, Sabatier, Baras et Didelot.

L'ordre du jour était assez chargé. Les questions concernant la propagande et l'action des Vieux du Volant tinrent, naturellement, une grande place dans cette réunion : en dehors de ce qui a déjà été fait avec succès pour la réalisation du programme utilitaire et qui sera activement poursuivi, le Conseil a décidé de demander aux délégués de bien vouloir essayer d'organiser le plus de manifestations amicales possibles.

L'insigne des Cadets des Vieux du Volant fut choisi et sa réalisation décidée.

Le Conseil émit le vœu que pour le Musée des Vieux du Volant les adhérents veuillent bien faire le plus de dons possibles : tous les souvenirs des premiers âges de l'automobile seront recueillis avec grand plaisir.

Enfin, diverses questions d'ordre intérieur furent discutées. Entre autres, le Conseil fut amené, devant des faits précis incompatibles avec la qualité de délégué, à relever de leur fonction de délégué départemental, M. Maurice Bellamy, de Tours, et de délégué régional, M. Marcel Bureau, de Nantes.

Puis le service des délégués fut doté d'un règlement précisant bien le rôle de chacun.

Diverses questions pendantes furent solutionnées et l'ordre du jour étant épuisé, la séance fut alors levée.

COMMISSION DES COMPTES

La Commission des Comptes, composée de M. Bailly, président, MM. Jolivet, Lainé et Péricaud, membres, s'est réunie une première fois pour étudier la comptabilité 1934.

Au cours de sa prochaine réunion, elle rédigera ses conclusions.

AIDEZ-NOUS

en n'oubliant pas de

poser votre insigne

— sur votre voiture —



C'est une très bonne propagande

à la portée de tous

Dans les Alpes-Maritimes

C'est avec plaisir que nous enregistrons l'activité de nos délégués des Alpes Maritimes, et que nous constatons que les réunions de nos camarades à la Régence et Royale de Nice forment un centre attractif.

Plusieurs membres de la région parisienne, et même de plus loin, se sont fait un plaisir de retrouver cette atmosphère de bonne camaraderie qui caractérise les réunions des Vieux du Volant.

Parmi ceux-là nous relevons les noms de Messieurs Henry Waetjen et Vial. Egalement notre bon camarade Leneveu a écrit de Chateaubriant à notre délégué de Nice, M. Fonrouge, pour lui demander à quel moment il devra venir pour se trouver à la période des festivités la plus intéressante.

Nice est perpétuellement en fête ; cependant il est certain que selon les goûts de chacun il est des périodes de grosses fêtes populaires qui seraient moins appréciées par certains que celles de manifestations d'élégances ; aussi M. Fonrouge se tient-il à la disposition de nos camarades pour leur donner tous renseignements nécessaires, rappelant seulement que le séjour à Nice est permis à tous, car on peut y vivre même avec un budget très réduit.

Messieurs Bellon, Soriano et Fonrouge, nos trois délégués de Cannes, Monaco et Nice ont choisi la date du 28 avril pour un rallye pique-nique qui sera des plus gais, dans un site enchanteur. Le rendez-vous sera pour onze heures au col de Vence, à la maison cantonnière qui se trouve sur la route de Vence à Coursegoule. Il y a le téléphone, un point d'eau et un panorama merveilleux car la maison cantonnière est à 900 mètres d'altitude et on peut s'y rendre de Cannes et de Grasse en passant par le pont du Loup et visiter les gorges, ou en venant de Nice et Menton en passant par Saint-Jeannet et Vence au pied des « Baous » réputés. Ces routes merveilleuses et en parfait état seront dégagées grâce aux instructions du Commandant de la Gendarmerie de Nice qui veut bien manifester à notre groupement une sympathie agissante.

Dans la Loire-Inférieure

Le 7 février dernier eut lieu une réunion de travail, organisée par M. J.-C. Jourde, délégué départemental.

De nombreuses questions intéressant la sécurité de la rue et de la route dans le département furent étudiées.

Devant les résultats obtenus précédemment, de nombreuses améliorations vont être demandées aux services intéressés.

Enfin M. Jourde annonça le projet d'organiser pour le 31 mars à Saint-Nazaire une visite du « Normandie », le plus grand paquebot du monde.

Après la visite apéritif et déjeuner, ensuite des places seront réservées pour nos camarades pour assister aux fêtes de la Mi-Carême à Pornichet. Le tout ferait l'objet d'un prix forfaitaire tout à fait abordable.

Nous recommandons à ce sujet à nos camarades de la Loire-Inférieure de se tenir en rapport avec notre délégué de Nantes, M. J.-C. Jourde.

Dans le Rhône

Nos très actifs délégués du Rhône nous font part de leur désir d'organiser une sortie amicale pour le 28 avril prochain.

A cet effet il serait désirable que les Vieux du Volant du Rhône prennent contact avec lui au cours des réunions hebdomadaires du jeudi, qui ont lieu de 18 à 20 heures à la Maison Dorée, place Bellecourt.

A TOUS MERCI !

Ors de la dernière Assemblée générale notre Comité a eu le très grand plaisir de voir que, sans compter les votes émis par correspondance, la cotisation fut votée par les membres présents à l'unanimité moins deux voix !

Dès maintenant nous pouvons dire que les premières rentrées nous permettent d'être certains du bon accueil que la cotisation obtient auprès de tous nos camarades.

Certains même de nos adhérents nous envoient sans être sollicités leur cotisation ; nous demandons à tous de bien vouloir attendre la circulaire que nous envoyons à ceux qui doivent s'acquitter dans le mois de leur cotisation.

Afin de répartir le travail au siège social et les rentrées pour notre trésorerie, la cotisation est payable en effet à un an mois pour mois de la date de l'adhésion. Mais lorsque chacun a reçu la circulaire, qu'il ne tarde pas à faire parvenir sa cotisation.

Ces résultats nous permettent d'envisager l'avenir d'un esprit tranquille, avec la certitude que nous marchons tous comme un seul homme et que le succès couronnera nos efforts !

LE 31 MARS 1935

Visite de l'autodrome de Montlhéry

Déjeuner à Arpajon

GRACE à l'amabilité de notre camarade Robert Letorey, grand patron de l'Autodrome de Montlhéry, les Vieux du Volant les Cadets des Vieux du Volant, leurs familles et leurs amis, pourront visiter, le dimanche 31 mars, l'Autodrome de Montlhéry.

L'Autodrome de Montlhéry est la piste automobile la plus vite du monde. Son organisation est absolument unique et le site est un des plus sympathiques des environs de Paris.

Nous avons, en plus de la faculté de visiter les installations, celle de circuler sur les quelques 12 kilomètres de la piste routière.

Pour débiter, nous prendrons rendez-vous à 11 heures, pour l'apéritif, chez Laporte, à Arpajon (en face la gare), où le patron, M. Métivier, titulaire de notre panonceau, nous servira, à midi précis, le délicieux menu suivant :

Pâté en croûte (spécialité de la Maison)

Poulet sauté chasseur

Gigot de pré salé à la broche

Chevriers d'Arpajon

Salade de Laitues

Tarte de la Maison

Corbeille de fruits

Café — Liqueurs

Avec comme vins, du Beaujolais, du Rosé d'Anjou, du blanc de Chouzy (domaine de la Griffonnière), du Châteauneuf du Pape 1926.

Le tout pour 30 francs par personne, service compris !

Après le déjeuner, vers 14 heures, nous nous dirigerons en caravane vers l'Autodrome, sous la direction de Robert Letorey, qui nous fera les honneurs de la piste, avec son dévouement coutumier.

Avant de se mettre à table, aura lieu la présentation Vieux du Volant. Rappelons brièvement en quoi elle consiste : le plus ancien des membres du Comité présent, se lève, dit son nom et l'année de son permis de conduire, le plus proche Vieux du Volant sur sa droite se lève à son tour et fait de même, et ainsi de suite, jusqu'à ce que l'on soit retourné au premier Vieux du Volant qui s'est levé.

Nous pensons que cette première sortie de 1935 réunira de nombreux participants. Aussi, prions-nous nos camarades de s'inscrire avant le 28 mars, dernier délai, en envoyant autant de fois 30 francs qu'ils retiendront de places.

Notre Comité rappelle également à nos camarades qu'il appliquera strictement le règlement des sorties : c'est-à-dire que seuls pourront prendre part à cette sortie ceux de nos camarades qui se seront inscrits régulièrement avant la date limite, eux et leurs amis, en ayant payé le montant des places retenues, ceci afin de pouvoir donner un chiffre exact de convives au restaurateur. D'autre part, si le nombre de participants était inférieur à vingt, le jour de la clôture des inscriptions, il se réserve le droit d'annuler la sortie après avoir remboursé à chacun le montant des places retenues.

POUR PAQUES

Excursion en Normandie

RALLYE POKER

POUR Pâques (21 avril), nous organisons, pour les Vieux du Volant, les Cadets des Vieux du Volant, leurs familles et leurs amis, une excursion en Normandie, à Brionne (Eure). Nous disputerons entre nous un Rallye Poker, qui s'annonce comme devant être doté de prix très intéressants.

Tous nos camarades ou amis des régions voisines, doivent se joindre aux parisiens qui feront ce déplacement.

Dans notre bulletin du mois d'avril, nous publierons le programme complet de cette sortie... sportive, et gastronomique, pour ne pas manquer à la tradition !

Nos Réunions du Jeudi

AU cours de ces dernières semaines, de nombreux délégués, avec le concours de notre Inspecteur du Service Touristique, nous ont donné une nouvelle preuve de leur dévouement à notre association, en créant des centres de réunions des Vieux du Volant

Déjà Toulon, Marseille, Nantes, Nice, Avignon, Lyon, ont suivi l'exemple de Paris : ces jours-ci c'est Grenoble qui suit le mouvement.

Nous souhaitons à nos délégués que ces réunions soient très assiduellement suivies : elles leur permettront d'avoir avec tous nos camarades un contact constant et les résultats s'en ressentiront avantageusement.

A tous, bon courage et merci.

Notre Panonceau

DEPUIS la création de notre panonceau, notre courrier a augmenté dans des proportions imprévues.

De tous côtés, on nous recommande des maisons dignes de se voir attribuer notre emblème ; nous remercions nos camarades.

De nombreux hôteliers et garagistes sollicitent notre panonceau ; nous les signalons à notre Inspecteur qui les visitera à la première occasion.

Enfin, chaque jour, nous recevons des remerciements de camarades qui ont eu l'occasion d'utiliser nos maisons recommandées, nous félicitant de notre sélection.

Toutes ces lettres sont des encouragements et prouvent combien nous avons eu raison de créer ce service et de le réaliser avec les plus sérieuses garanties.

ENTRE NOUS...

● Notre doyen après avoir été M. Piat-Desvial, avec une autorisation de conduire de 1888, avait été un des constructeurs de son tri à vapeur, M. Bouton, qui conduisait en 1883. Mais nous avons enregistré l'adhésion de M. Charles Diederich, qui construisit en 1878 une machine à vapeur, la pilota avec une autorisation et conduisit depuis sans interruption.

Notre doyen conduit donc depuis 1878 !

● Un de nos camarades nous signalait un virage dangereux dans Ollioules en nous précisant que les travaux bien qu'étant commencés pourraient sans doute l'améliorer.

Grâce à l'action très active de notre délégué du Var, M. Reynaud, une déviation a été prévue, supprimant ainsi ce danger.

● La visite des Vieux du Volant aux usines Renault fut un véritable succès : nous étions plus de cent et il fallut devant ce nombre impressionnant de visiteurs se scinder en deux groupes. Visite naturellement très intéressante et dont tous les participants se déclarèrent enchantés.

● Extrait de la lettre d'un camarade :

« ... J'attire tout particulièrement l'attention des Vieux du Volant de passage à Draguignan sur la Carrosserie Roberto qui, en quelques heures, a exécuté sur ma voiture une réparation parfaite pour un prix très consciencieux.

« Enfin, à Nice, j'ai confié ma voiture à l'Atelier Fighiera. J'ai pu apprécier les connaissances mécaniques du camarade Fighiera, car celui-ci fait partie de notre association.

« Il est méticuleux, recouvrant soigneusement les ailes pour que celles-ci ne soient pas rayées par les outils, recouvrant les sièges et les portières pour que les ouvriers ne salissent pas la garniture ; j'ai rarement rencontré autant de précautions. Mon moteur a été parfaitement réglé. Mes remerciements vont au camarade Fighiera. »

Inutile de donner l'adresse de ce dernier : il est inscrit dans les maisons recommandées !

● Voici un jugement intéressant, qui nous est signalé par un de nos camarades : un cultivateur avait coupé brusquement la route pour entrer dans un champ, sans s'occuper s'il arrivait une auto. C'est ce qui s'était produit ; le conducteur de l'auto avait bien réussi à éviter le tombereau, le cheval et le cultivateur, mais il avait dû aller jusque dans le fossé, d'où dégâts matériels.

L'automobiliste avait actionné le cultivateur, cause de son accident. Le Tribunal a rendu son arrêt ces jours derniers : le cultivateur est condamné à supporter les deux tiers des frais des réparations de l'automobile.

C'est un jugement équitable.

● Notre camarade Albert Lejeune, directeur général du Petit Journal et du Petit Niçois, vient d'être fait officier de la Légion d'honneur. Nous sommes très heureux de l'en féliciter, d'autant plus qu'à ses qualités professionnelles très remarquables il joint une affabilité qui lui vaut la sympathie générale.

● Notre camarade, le marquis Maurice de Farey, vient d'être fait chevalier de la Légion d'honneur. C'est la juste consécration de l'activité débordante de cet ancien industriel, qui, dans la branche automobile, fut un de ceux qui créèrent l'automobile.

● Dernièrement, lors d'une manifestation de la Société d'Encouragement au Progrès, le général Maurin, ministre de la Guerre, a remis à notre camarade Paul Jacquemin, la médaille d'honneur en vermeil. C'est là la juste consécration du mérite de notre ami qui, en 1874, construisait déjà un véhicule à vapeur. Malheureusement, ce dernier ne devait durer qu'une nuit, ayant soulevé l'hostilité des habitants de Morez !

● Notre camarade Charles Faroux vient d'avoir la douleur de perdre sa femme. Qu'il veuille bien trouver ici l'expression des condoléances émues des Vieux du Volant.

● A Nantes, un de nos sociétaires, M. Ferronnère, agent de change, est décédé ces temps derniers. Les Vieux du Volant, dont il a été un des membres les plus anciens et les plus assidus, expriment à sa famille leurs condoléances les plus sincères.

Notre Concours

G. Lévy enlève la Médaille d'Argent de février

L'EST contre l'ouest !

A l'est, notre camarade Gersan Lévy se lance dans la compétition et totalise 22 points, battant ainsi, à l'ouest, notre camarade G. Belis, qui n'a que 10 points. Lyon a battu Bordeaux et remporte la médaille d'Argent de février !

Certainement, cette lutte amicale des deux grandes villes ne va pas rester là : G. Belis a une revanche à prendre en mars !

Derrière eux, notre délégué R. Fonrouge obtient encore un beau résultat, dépassant ceux obtenus par MM. Tournut et P. Marchand.

A tous merci pour les Vieux du Volant : de cette aimable compétition, ils en sortent plus puissants chaque jour. Et il y a des noms de lauréats que l'on aimera revoir, car nous savons que plusieurs camarades ayant déjà eu les honneurs de ce palmarès préparent une rentrée sensationnelle !

En attendant, voici les résultats techniques (!) de février : 1^{er} G. Lévy (22 points) ; 2^e G. Belis (10 p.) ; 3^e R. Fonrouge (9 p.) ; 4^e M. Tournut (6 p.) ; 5^e P. Marchand (5 p.).

Voici pour les nouveaux membres le règlement de ce concours (les demandes d'inscription sont à leur disposition au Siège) :

ARTICLE PREMIER. — Toute personne, membre ou non des Vieux du Volant peut prendre part à ce concours, à condition de s'inscrire au Siège.

ART. 2. — Ce concours est mensuel et basé sur le nombre des adhésions faites dans le mois en cours.

ART. 3. — Le classement s'obtient par addition de points : pour une personne étrangère aux Vieux du Volant et pour un membre des Vieux du Volant, chaque adhésion compte 3 points, pour un délégué des Vieux du Volant, chaque adhésion compte 1 point ; pour être classé, il faut au moins totaliser 5 points.

ART. 4. — La personne ayant totalisé dans le mois le plus grand nombre de points avec un minimum de 15 points recevra la grande Médaille d'Argent des Vieux du Volant.

ART. 5. — La personne ayant totalisé dans l'année le plus grand nombre de points avec un minimum de 100 points recevra la grande Médaille d'Or des Vieux du Volant.

Enfin, remercions « Au Volant » qui offre gratuitement, chaque mois, au gagnant du concours, à condition qu'il ait fait au moins 20 adhésions dans le mois, un emplacement publicitaire d'un quart de page.

MANIFESTATIONS ET SORTIES 1935

31 MARS. — Visite de l'Autodrome de Montlhéry. Déjeuner à Arpajon.

31 MARS. — Visite du « Normandie » à Saint-Nazaire.

21 AVRIL. — Rallye Poker à Brionne (Eure).

28 AVRIL. — Pique-nique au Col de Vence (Alpes-Maritimes).

19 MAI. — Déjeuner gastronomique à Jouy (Eure-et-Loir).

9-10 JUIN (Pentecôte). — Deux jours dans le Jura.

30 JUIN. — Arrivée du 4^e Rallye des Ancêtres à Paris.

27-28 JUILLET. — Congrès des Vieux du Volant.

13 OCTOBRE. — Déjeuner du Salon de l'Auto au Vésinet (Seine-et-Oise).

23 NOVEMBRE. — Banquet annuel à Paris.

Dans beaucoup de ces manifestations (ouvertes aux Vieux du Volant, aux Cadets des Vieux du Volant, à leurs familles et à leurs amis), les propriétaires des Vieux Tacots doivent venir avec leurs glorieux engins. A Paris, les Vieux du Volant peuvent garer gratuitement les Vieux Tacots de province.

LISTE DES DÉLÉGUÉS ET DES MAISONS RECOMMANDÉES

Les noms et adresses des délégués sont en italique. — Les Maisons recommandées sont titulaires de notre panonceau

Ain. — Dél. dép. : *D. Duham, 32, rue de la Gendarmerie, Bourg.* Tél. 0.42 ; dél. rég. : *M. Michot, avenue de la Gare, Ambérieu ; J. Janin, 2, place Emile-Zola, Oyonnax ; R. Duchêne, Belley.* Tél. 11.

Bourg. — GRAND HOTEL TERMINUS, ds son parc. Bon gîte, bonne chère, fines bouteilles. Tél. 1.21.

NANTUA. — HOTEL DE FRANCE, tout confort, son restaurant. Garage. Tél. 8.

SAINT-GERMAIN-DE-JOUX. — HOTEL REYGROBELLET. Tt conf. Rest. réputé. Tél. 11.

TENAY. — GARAGE MODERNE, c. Bujex, Ag. CITROEN. Ttes rép. sérieuses et rapides, dépannage. Tél. 12.

Aisne. — Dél. dép. : *E. Joanno, 19, boulevard Camille-Desmoulins, Soissons.* Tél. 769.

Algérie. — Dél. dép. : *F. Rouzaud, 29, boul. Carnot, Alger ; J. Gormand, 34, rue R.-de-Fleury, Constantine.* Tél. 3.00 ; *L.-G. Genette, 27 bis, rue de la Vieille-Mosquée, Oran.* Tél. 246-70 ; dél. rég. : *L. Chicard, à Mostaganem.* Tél. 2.69.

ALGER-VIALAR. — STATION SERVICE STANDARD, tout le ravitaillement des Vieux du Volant.

Allier. — Dél. rég. : *P. Bournat, 4, rue Antoine-Jardet, Vichy.* Tél. 29.19.

Alpes-Maritimes. — Dél. dép. : *L. Guillaume et Fils, 6, rue Massenet, Nice.* Tél. 28.47 ; dél. rég. : *M. Bellon, villa Roudounia, 51, boul. d'Alsace, Cannes ; F. Torthé, place, St-Roch, Menton.* Tél. 4-63 ; *R. Fonrouge, av. Gustavin, Nice.* Tél. 68-08.

Nice. — LA REGENCE ROYALE. Brasserie, 8, av. de la Victoire. Tous les jeudis, de 18 à 20 h., réception des V. d. V. de passage. Le premier jeudi, réunion privée. Tél. 820-19.

Nice. — HOTEL IMPERATOR, 200 ch. dep. 20 fr., 130 bains. Rest. Gar. T. 889-18.

Nice. — HOTEL DE LUXEMBOURG, 1^{er} ord. s. la mer. Ch. dep. 25 fr. Pens. dep. 50 fr. Tt conf. Tél. 839-45.

Nice. — HOTEL DES PALMIERS, 44, Bd. Victor-Hugo, tout 1^{er} ord. Ch. dep. 20 fr. Pens. dep. 50 fr.

Nice. — HOTEL DE PARIS, Bd Carabacel. T. 809-65, tt. cft. Grand Parc gratuit p. garer voitures V. d. V.

Nice. — RESTAURANT BIFFI, 1, r. G.-Clemenceau. Bon accueil. Chère exquise. Vins généreux. T. 846-81.

Nice. — RESTAURANT DE L'AIGLE D'OR. P. St-François. Vieux Nice. Toutes Spécialités Niçoises.

Nice. — GARAGE MEYERBEER, 21, rue Meyerbeer. TALBOT. Out. mod. Rép. soignées. Tél. 813-83.

Nice. — GARAGE BISCHOFFSHEIM. Ttes voitures américaines GENERAL MOTOR STATION. Tél. 64-82.

Nice. — ATELIER DE REPARATIONS J. FIGHIERA. Mécanicien consciencieux, 11, rue Dalpozzo. Tél. 801-87.

Nice. — PALACE GARAGE, 5, av. Desembrois, Bas-de-Cimiez. Agent CITROEN. Rép. Sér. T. 21-89.

Nice. — GARAGE DE MADRID, 9, rue Bottero, pr. Prom. d'Ang. Mécq. Glé., tr. sérieuse. T. 57-59.

Nice. — OFFICE DU PNEU, 116, boul. Gambetta. Tél. 845-84. Ttes marques. Neufs, occasion. Vulcanisation.

Nice. — TOUTE L'ELECTRICITE AUTOMOBILE. M. Soulier, 31, r. Berlioz. Téléph. 824-63.

Nice. — EXCURSIONS PARIS, 5, av. Clemenceau ; PARIS GARAGE, 15, av. Vil-

lermant. Tél. 871-91. Outillage moderne, réparations rapides soignées.

CANNES. — HOTEL GRAY D'ALBION, Croisette. Tt conf. Son restaur. Tél. 4-81.

CANNES. — HOTEL VICTORIA, route d'Antibes. Tél. 6-28. Tt conf. Restaurant réputé. Jardins près mer.

CANNES. — HOTEL AUGUSTA, r. du Canada près Croisette. Tt conf. jardin. Tél. 11-28.

CANNES. — HOTEL FLORIDA, 17, route d'Antibes. Tt conf. Cuisine réputée. Jardins. Garage. Tél. 16-56.

CANNES. — HOTEL EUROPEEN, 17, rue M.-Foch, meublé tt conf. Pr. mod. T. 10-53.

CANNES. — GARAGE ORTELLI, Bd. Carnot. Tél. 2-90. PEUGEOT, PANHARD, TALBOT. Réparations soignées.

CANNES. — NEW-YORK GARAGE, 113, route d'Antibes, Juan-les-Pins, ESTEREL-GARAGE. Tél. 5-27.

CANNES. — STATION ENTRETIEN, Bd. Alexandre-III. Freinomètre, graissage, adhésiveuse Técalémit. Tél. 23-67.

CANNES. — ELECTRIC AUTO, 1, r. du Bateguier. Maison de confiance. Rép. soignées. Tél. 29-68.

ANTIBES. — GARAGE GIAUME, route Nle n° 7. Agence RENAULT. Atel. méc. moderne. Tél. 1-01.

ANTIBES. — STATION-SERVICE STANDARD, angle Route Nle 7. Tél. 9-90.

JUAN-LES-PINS. — LA ROSEIRAIE, Hôtel-Villa, tt. cft., gd jard., près Pinède. Plage Casino. Tél. 3-59.

VILLEFRANCHE. — HOTEL WELCOME, bord de mer, tt. cft. R. 12 et 15 fr. Ch. dep. 15, av. bain dep. 30. Tél. 0-26.

VILLEFRANCHE-PONT SAINT-JEAN. — SUPER STATION. Ravitaillement aux meilleures conditions. Tél. 65.

BEAULIEU. — AGENCE BRISTOL, maison de confiance. Vente et location, villas, appartements vides et meublés. Tél. 0.86.

CAP-D'AIL. — GARAGE MONACO FRONTIERE, R. Nle 7. Vaste garage. Réparations soignées. Tél. 87.

ROQUEBRUNE-CAP MARTIN. — LE PROVENÇAL. Hôtel tout confort. Pension. Restaurant. Garage. Prix modérés.

ROQUEBRUNE-CAP-MARTIN. — GARAGE TIRABOSCHI. Atel. méc. Station Serv., entretien. T. 30.

ROQUEBRUNE-CAP-MARTIN. — GARAGE DE PARIS au Pont de l'Union. Ttes répar. conscien. Tél. 2-88.

MENTON. — HOTEL SAVOY ET SAINT-GEORGES, av. Pétaïn. Centre. Mer. Casino. Tt conf. Pens. dep. 30 fr. Tél. 1-43.

MENTON. — AUBERGE ROC AMADOUR, cadre rustique. Chère exquise. Vins capiteux. Prix modérés.

MENTON. — AGENCE TORTHÉ, pl. Saint-Roch. Tél. 4.63. Vente, locations, villas, appartements vides et meublés.

MENTON. — ELECTRICITE AUTOMOBILE. R. GUYAU. Toutes réparations consciencieuses.

Ardèche. — Dél. rég. : *J. Lacrotte, place Galmard, Vals-les-Bains.*

Ardenne. — Dél. rég. : *P. Boutet, avenue Général-René-Moreau, Rocroi.*

Aube. — Dél. dép. : *Jacques Brenkle, rue de la Paix, Troyes.*

Aude. — Dél. dép. : *F. Pacou, 29, place de la Poste, Carcassonne ; Dél. rég. : R. Lepaul, 32, boulevard Voltaire, Narbonne.* Tél. 2.91.

Aveyron. — Dél. dép. : *V. Blancher, 3, rue d'Armagnac, Rodez.*

Bas-Rhin. — Dél. dép. : *N. Ebstein, 2, rue d'Andlau, Strasbourg.* Tél. 89.04 et 89.05.

Basses-Alpes. — Dél. rég. : *M. Buès, place de l'Eglise, Sisteron.* Tél. 18.

Basses-Pyrénées. — Dél. rég. : *J. Manson, 8, rue Lormand, Bayonne.* Tél. 6.85 ; *M. Daguet, « Prestounia », Ciboure.*

Bouches-du-Rhône. — Dél. dép. : *A. Oddou, M. C. M., 71, rue de Paradis, Marseille.* Dél. rég. : *F. Rigaud, 115, rue de la République, Aubagne.* Tél. 21 ; *A. Pocat, Saint-Rémy-de-Provence ; Marcel Combautier, 39, rue de l'Hôtel-de-Ville, Arles.* Tél. 3.67.

MARSEILLE. — TAVERNE FRANÇOIS 1^{er} pl. de Rome. Brasserie, Plat du jour. Tous les jeudis, de 18 à 20 heures, réunion des Vieux du Volant et réception des camarades de passage. Tél. D. 35-08.

MARSEILLE. — HOTEL ASTORIA, 10, boul. Garibaldi. Tt conf. Centre. Face Off. de Tourisme. Tél. Col. 32-78.

MARSEILLE. — HOTEL DU PETIT LOUVRE, sur la Cannebière 19, tt. cft. Prix Mod. Tél. C. 16-27.

MARSEILLE. — LA CASCADE MENELIK, Quai Rive-Neuve, Sp. Marseillaises, Bouillabaisse.

MARSEILLE. — OMNIUM AUTO, 66, Prado. Ag. PANHARD, SALMSON. Adésiation. T.D. 33-15.

MARSEILLE. — DUGOMMIER GARAGE, rue Eclipse. DELAUNAY-BELLEVILLE, ROSENGART. Jour et nuit. Tél. C. 62-26.

MARSEILLE. — GARAGE D'ARENC, 177, av. d'Arenc. BERLIET, RENAULT. Stat.-serv. Tél. N. 00-16.

MARSEILLE. — VULCANISATION CHAUVIN, 106, cours Lieutaud. Tout pour la roue et le pneu. Tél. C. 70-31.

MARSEILLE. — MECANIC-STATION, 63, c. Lieutaud. Essence. Acces. H. Energic. Jour et nuit.

MARSEILLE. — « STAR OIL », 16, Bd. Cam. Flammarion. Huile pour Autos. Remise 10 %, aux V. d. V.

MARSEILLE-LA GAVOTTE. — GARAGE HUGUES, en face l'Octroi. Station-service. Méc. générale. Tél. C. 93-22.

MARSEILLE-AUBAGNE. — GARAGE REYBERT. Ag. RENAULT. Rép. sér. ttes marq. Tél. 90.

AIX. — GARAGE DU PONT DE L'ARC. Station-Serv. Répar. Dépannage. Tél. 6-90.

AIX. — GRAND GARAGE SEXTIUS. Out. mod. Dépannage. Réparations. Tél. 0-44.

AIX. — HOTEL RIVIERA, route de Marseille, tt. cft. Restaur. Gd jard. Gar. grat.

ARLES. — RELAY MONTMAJOUR, R. N. 570. Stat. grais. gonfl., toil. w.-c. Tél. 3-67.

SAINT-REMY. — HOTEL DE PROVENCE. Tél. 27, tt. cft. Restaurant au Jardin fleuri.

SAINT-REMY. — SAINT-REMY AUTOMOBILES. Agences FIAT, SALMSON, RENAULT, succursale, Arles, rue Parmentier.

SALON. — GD HOTEL D'ANGLETERRE, tt conf. Son acc. sa table, ses vins. T. 1-10.

TARASCON. — HOTEL TERMINUS, tout confort. Cité touristique de Provence. T. 036.

Cantal. — Dél. dép. : *A. Chausi, rue Jules-Ferry, Aurillac ; dél. rég. : Ph. de Passario, 17, r. Marchande, Saint-Flour.*

Charente. — Dél. dép. : *R. de Maillard, 33, rue de l'Arsenal, Angoulême.*

Charente-Inférieure. — Dél. dép. : *R. Hertlin, villa « Kiorédy », 21, rue Duplex, La Rochelle.*

Cher. — Dél. dép. : *Dr Bérard, 21, boulevard Gambetta, Bourges.* Tél. 0.97.

Corrèze. — Dél. dép. : J. Plainemaison, Lubersac. Tél. 21.

Corse. — Dél. dép. : G. Michaux, 3, boulevard Sylvestre-Marcaggi, Ajaccio.

Cotes du-Nord. — Dél. dép. : J. Guespin, 8 bis, rue Renan, Saint-Brieuc.

Côte-d'Or. — Dél. dép. : Trésorier, 9, place Grangier, Dijon. Tél. 11.81.

Dijon. — HOTEL CENTRAL, face Poste, tout confort. Son restaurant. Tél. 22.41.

Dijon. — HOTEL MOROT, face la gare, très confortable.

Saulieu. — GARAGE DE L'ETAPE, Ag. CITROEN, toutes rép. consciencieuses. Tél. 20.

Creuse, Dél. dép. : J. Lacoste, 12, Grande-Rue, Guéret.

Deux-Sèvres. — Dél. dép. : H. Gaignard, château de Rimbaud, par Beauvoir.

Dordogne. — Dél. rég. : René Foy, à Nontron.

Doubs. — BESANÇON. — HOTEL DE L'EUROPE ET DE LA POSTE, t. cf. Rest. Gar. Tél. 1.60.

BESANÇON. — HOTEL DE LORRAINE, b. av. Mar.-Foch. T. conf. Rest. Gar. Tél. 17.33.

BESANÇON. — HOTEL MONCEY, meublé t. conf. 6, rue Moncey, c. vil. Gar. Tél. 14-17.

BESANÇON. — STATION-SERVICE AUTO-VULCAN, 106, r. de Belfort, jour et nuit, 64, rue des Granges.

PONT-LES-MOULINS. — HOTEL DU LEVANT, tout conf. Rest. réputé. Tél. cabine.

Drôme. — Dél. rég. : M. Richard, avenue Paul-Laurens, Nyons. Tél. 58.

VALENCE. — GARAGE D'ALSACE, 35, b. d'Alsace, rép. mécan. soig. Rav. Tél. 10.20.

MONTÉLIMAR. — RELAIS DE LA COTE D'AZUR. R. N° 6. AMILCAR, HOTSCHKISS, UNIC. St-Serv. Tél. 7.

Eure. — Dél. dép. : Dr Lièvre-Brizard, 25 bis, rue Victor-Hugo, Eureux. Tél. 5-73 ; dél. rég. : J. Radiguet, 8, route de Rouen, Pont-Audemer. Tél. 157 ; H. Léger, château du Gros-Theil, Le Gros-Theil. Tél. 6 ; P. Marchand, 9, rue des Bouchers, Verneuil-sur-Avre.

VERNON. — GARAGE HOSCHEDE ET VEILLEUX, Ag. FIAT, FORD, ROSENGART. Tél. 34.

Eure-et-Loir. — Dél. dép. : L. Lechevalier, 16, avenue du Docteur-Maunoury, Chartres.

CHARTRES. — GARAGE RENAULT, 16, avenue du Docteur-Maunoury. Outillage moderne. Tél. 99.

CHARTRES. — HOTEL DE FRANCE ET ETAPE FLEURIE, tt. cft. Le rendez-vous des Vieux du Volant.

Finistère. — Dél. dép. : H. Jury, 40, rue Colbert, Brest ; dél. rég. : M. Masson, 26, rue de Brest, Morlaix.

Gironde. — Dél. dép. : G. Bélis, 108, r. Frère Bordeaux. Tél. 35-53 ; Dél. rég. : E. Jeanneau, 203, rue Nationale, Saint-André-de-Cubzac ; J. Farges, Marcheprime. Tél. 4 Croix-d'Hins.

Haute-Garonne. — Dél. dép. : Ch. Convers, 52, boulevard Carnot, Toulouse. Tél. 109.

LUCHON. — HOTEL BONNEMAISON, face Thermes, tt. cft. Cuis. soig. Garage. Juin-Oct. T. 0-45.

Haute-Loire. — Dél. dép. : A. Buthaud, 6, boulevard Carnot, Le Puy.

Haute-Marne. — Dél. dép. : Dr R. Martin, Rolampont. Tél. 17.

Hautes-Pyrénées. — Dél. dép. : L. Durand, 3, rue de l'Harmonie, Tarbes ; Dél. rég. : L. Massol, 75, boul. de la Grotte, Lourdes.

Haute-Savoie. — Dél. rég. : T. Arnot, Hôtel Beau Site, Thonon-les-Bains. Tél. 2.89.

SAINT-JULIEN-EN-GÉNEVOIS. — HOTEL DU CHEVAL BLANC. Son restaurant. Gar.

Haute-Vienne. — Dél. dép. : C. Raujol, 7, avenue Garibaldi, Limoges. Tél. 26-14.

Hérault. — (Dél. dép.) : M. VIEIL, 4, boulevard Victor-Hugo, Montpellier.

Ile-et-Vilaine. — Dél. dép. : G. Laine, villa « Ar Forn Koz », rue d'Enfer, Saint-

Servan ; dél. rég. : André Belleville, 53, rue des Masses, à Paramé. Tél. 50.64 ; Pierre Roche, 10, rue de Bertrand, Rennes. Tél. 38.12.

Indre. — Dél. dép. : A. Lauvergnat, 21, rue J.-J.-Rousseau, Châteauroux. Tél. 0.85.

Indre-et-Loire. — Dél. rég. : A. Bodin, ingénieur du Service Vicinal, Azay-le-Rideau ; A. Trouve, rue Neuve, Châteaun-Lavallière ; Dr Binet, rue de la République, Châteaurenault. Tél. 49 ; A. Petit, quai Jeanne-d'Arc, Chinon ; G. Thauraux, à Restigné ; Devaulx de Chambord, La Coutière, par Perrusson.

TOURS. — HOTEL DU CROISSANT, 7, rue Gambetta. Tout confort. Plein centre. Garage. Tél. 1-93.

TOURS. — CAFE DE LA VILLE, 46, rue Nationale. Réunion des Vieux du Volant. Tél. 1-25.

TOURS. — GARAGE MANCEAU ET LA NAUZE, 24, r. Ch.-Gilles. DELAHAYE, AMILCAR, LORRAINE. Ouv. j. et n. Tél. 16.19.

TOURS. — AUTO-PNEUS, 57 bis, rue Origet. Station-Service des Pneus. Tél. 19.99.

Isère. — Dél. dép. : L. Piolet, 6, rue de la Moselle, Grenoble. Tél. 14.63 ; dél. rég. : Noël Comte, 1, boulevard de la République, Vienne.

GRENOBLE. — CAFE DES DEUX MONDES, 8, Pl. Grenette. Tous les jeudis de 18 à 20 h. Réunion des V. d. V. Réception des camarades de passage.

GRENOBLE. — LE GRAND HOTEL, r. République, tt. cft. Son restaurant. Tél. 0-23.

GRENOBLE. — HOTEL DE SAVOIE, près gare, tt. cft. Sa Taverne. Spécialités dauph. Nuit. T. 2-21.

GRENOBLE. — HOTEL EUROPE, Pl. Grenette, Pl. Centre. Restaurant. Rem. 5 %. Garage boxes.

GRENOBLE. — AGENCE RENAULT, C. J.-Jaurès. Atelier moderne de réparations. T.

GRENOBLE. — GARAGE DU PARC, r. Liberté. CHENARD WALKER, près Poste. J. et N. T. 3-53.

GRENOBLE. — GARAGE DU BUGEY, 16, r. Nicolas-Chorier. B. accueil. B. travail. B. Prix. T. 6-85.

BOURGAIN. — PNEUMATIQUES-ACCES-SOIRES. Huiles. Essence, 30, r. de la République, T. 2-63.

Jura. — Dél. dép. : J. Thévenod, 59, rue Jean-Jaurès, Lons-le-Saunier. Tél. 0.08.

MOREZ. — GARAGE CITROEN, Marce. Armion, 47, r. République. Toutes répar.

Landes. — Dél. rég. : P. Gigot, à Saint-Paul-les-Dax. Tél. 3.49.

Loir-et-Cher. — Dél. dép. : G. Meunier, 25, rue de la Gare, Blois. Tél. 1.18 ; dél. rég. : J. Finance, 5, retour du Rémentier, Blois.

BLOIS. — HOTEL DE FRANCE, près du Château. Tout confort. Sa table, Ses vins. Tél. : 23.

Loire. — Dél. dép. : S. Dumas, 12, place Jean-Jaurès, Saint-Etienne.

Loire-Inférieure. — Dél. dép. : J.-C. Jourde, 5, rue Colbert, Nantes. Tél. 138.74 ; dél. rég. : G. Koenig, Syndicat d'Initiative, 40, Esplanade du Casino, La Baule. Tél. 1.37.

NANTES. — HOTEL DE FRANCE, place Greslin. Tout confort. Restaurant de premier ordre. Tél. 138-35.

NANTES. — HOTEL DES TROIS MAR CHANDS, 26, rue d'Erdre. Restaurant. Grand garage. Tél. 147-59.

NANTES. — HOTEL DE BOURGOGNE, 9, quai Richebourg, face Gare P.-O. Restaurant. Tél. 113-84.

NANTES. — RESTAURANT DURAND, b. Pont-Rousseau. Spécialités culinaires régionales. Tél. 165-38.

NANTES. — GRAND GARAGE DE BRETAGNE, 20, rue Racine. BUGATTI, CHENARD WALKER. Huile MATILE.

NANTES. — GARAGE DES HAUTS-PAVES, 133, rue des Hauts-Pavés. DELAGE, AMILCAR, LANCIA. Tél. 149-26.

NANTES. — GARAGE ROBERT MAQUAI-RE, route de Vannes. Agence RENAULT. Mécanique toutes marques. Tél. 156-37.

Loiret. — Dél. dép. : E. France, 55, faubourg Bannier, Orléans. Tél. 21.53.

Lot-et-Garonne. — Dél. dép. : G. Bélis, 17, cours du 14-Juillet, Agen ; Dél. rég. : A. Arquillot fils, Barbaste. Tél. 16.

Lozère. — Dél. dép. : Ch. de Brion, Four-nels.

Maine-et-Loire. — Dél. dép. : J. Latron, 48, boulevard de Saumur, Angers. Tél. 5.50 ; dél. rég. : A. Durand, 5, boulevard Maréchal-Foch, Angers. Tél. 13.23.

ANGERS. — HOTEL D'ANJOU, premier ordre, boulevard Maréchal-Foch. Garage. Télégr. : Otélanjou. Tél. 20-63.

ANGERS. — HOTEL DE LA CROIX DE GUERRE, 23, r. Château-Gontier. Confort moderne. Gar. grat. Tél. 659.

ANGERS. — GRAND GARAGE D'ANJOU, 5, boul. Mar.-Foch. Ag. RENAULT. Tél. 13.23.

ANGERS. — GARAGE BOUTIN FRÈRES, 46, b. Roi-René. DELAGE, FIAT, TALBOT. T. 20.85.

ANGERS. — GRAND GARAGE GAUTIER, 243, r. de Paris. Dépannage jour-nuit, dim. et fêtes. Tél. 19-78.

Manche. — Dél. dép. : E. Fouret, 9, rue Mar.-Foch, Cherbourg. Tél. 5.17 ; dél. rég. : R. Lellion, à Villedieu-les-Poêles.

Marne. — Dél. dép. : L. Hatzfeld, 176, rue de Veste, Reims. Tél. 39.16.

Maroc. — Dél. dép. : J. Péraire, 49, avenue Moinier, Casablanca. Tél. 17.45.

Mayenne. — Dél. dép. : M. Brilhault, 93, rue de Bretagne, Laval. Tél. 2.07 et 1.24.

Meurthe-et-Moselle. — Dél. rég. : O. Courty, 86, rue de Metz, Longwy.

Monte-Carlo. — Dél. dép. : S. Soriano, 6, boulevard des Moulins. Tél. 5.97.

MONTÉ-CARLO. — HOTEL MIRABEAU, tout confort, situation unique, près Casino. Tél. 3-67.

MONTÉ-CARLO. — HOTEL PRINCE D. GALLES I. ord., tt. cft. Gd jardin. Vue splendide. Tél. 2-11.

MONTÉ-CARLO. — HOTEL DES PRINCES, Bord de Mer, tout confort, ouvert toute l'année. Tél. 5.98.

MONTÉ-CARLO. — HOTEL LIDO, Place Clichy, tt. cft. d. palaces. Ch. dep. 10 fr. Pens. 30 fr.

MONTÉ-CARLO. — AGENCE DES ETRANGERS, 6, av. de la Madone. La mieux renseignée. Tél. 5-34.

MONTÉ-CARLO. — GARAGE AUTO RIVIERA, 400 v., boxes. MATFORD. At. de Rép. Dépan. S. et N. T. 3-26.

MONACO. — HOTEL RENAISSANCE, Bd. Albert Ier, tt. cft. RESTAURANT en terrasse s. mer. Tél. 0-38.

MONACO. — AÇORES GARAGE, 5, rue des Açores. Rép. sérieuses. Dépan. jour et nuit. Tél. 14-59.

MONACO. — ELECTRICITE AUTO, 1, r. des Açores. Réparations rapides et soignées. Tél. 15-03.

Moselle. — Dél. dép. : F. Lefèvre, 4, rue du Général-Marjoulet, Thionville. Tél. 5.39.

Nièvre. — Dél. dép. : A. Decelle, 28, rue Saint-Benin, Nevers. Tél. 4.35 ; dél. rég. : J. Deguerque, 26, rue Jean-Jaurès, Nevers. Tél. 848 ; L. Petit, à Cosnes ; P. de Laplanche, Millay ; J. Reichard, Collège de Clamecy.

DUN-LES-PLACES. — HOTEL DU COMMERCE, vallée de la Cure. Pêche. Forêt. Prix très modérés. Tél. 7.

Nord. — Dél. dép. : A. Van den Hende, 43, boulevard Gambetta, Roubaix. Tél. 272 ; dél. rég. : J. Decupère, 21 bis, rue du Maréchal-Mortier, Le Cateau. Tél. 0.35 ;

- E. Martin**, 15, rue Delcenserie, Marçq-en-Bareuil.
- Oise**. — Dél. rég. : **J. Loisel**, 9, avenue de la République, Beauvais.
- Orne**. — Dél. rég. : **A. Rougeyron**, à Domfront ; **P. Sabine**, 62, rue de la Banque, Flers. Tél. 51.
- Pas-de-Calais**. — Dél. dép. : **F. Roussel**, 15, r. Pasteur, Arras. Tél. 847 ; Dél. rég. : **R. Corbasson**, 57, rue de la Mer Berck-Plage ; **F. Deherripon**, faubourg St-Pry, Béthune.
- Puy-de-Dôme**. — Dél. dép. : **Georges Dony**, 23, rue des Gras, Clermont-Ferrand. Tél. 0.82.
- Pyrénées-Orientales**. — Dél. dép. : **B. Margouet**, 17, quai Vauban, Perpignan.
- Rhône**. — Dél. dép. : **G. Lévy**, 25, r. des Remparts-d'Ainay, Lyon. Tél. Franklin 38-53 ; dél. rég. : **R. Malaval**, 41, r. de Venissieux, Lyon. Tél. Parmentier 36-57 ; **Graillot**, 18, rue Denfert-Rochereau, Givors. Tél. 123.
- LYON**. — **MAISON DOREE**, Pl. Bellecour. T. F. 54-16. Son RESTAURANT, parc p. autos. Tous les jeudis de 18 à 20 h. réunion des V. d. V. Réception des camarades de pas.
- LYON**. — **CARLTON HOTEL**, Tél. Franklin 56.51, 1^{er} ord. et rest. Albert Renault réputé. Tél. F. 71-60, pl. République.
- LYON**. — **HOTEL BRISTOL**, meublé près Perrache, 28, Cours de Verdun. Tout confort. T. F. 56-55.
- LYON**. — **HOTEL RICHELIEU**, meublé, 25, r. Lalande. Gare Brotteaux, gd. cft. Ch. 20 à 30 fr. T. C. 76-45.
- LYON**. — **MARCHAND DE VINS TRAITÉUR**, Trollet, 11, Pl. Morand. Spécialités Lyonnaises.
- LYON**. — **RESTAURANT THEVENON**, 126, av. Saxe. Cuisine soignée. Rep. 10 et 12 fr. Ses vins.
- LYON**. — **GARAGE DE VERDUN**, 6, c. de Verdun, près nombreux hôtels. St-Serv. jour et nuit. Tél. Franklin 26.31.
- LYON**. — **GARAGE DE SAVOIE**, 24, r. d. Remparts d'Ainay. Mécanique Electricité. T. 48-88.
- LYON**. — **GARAGE JEAN-JAURES**, 51, av. J.-Jaures. Atelier de Réparations. T.P. 09-28.
- LYON**. — **ECOLE VAUBAN**, 99, r. Vauban, application des principes des V. d. V.
- LYON**. — **ELECTRICITE AUTOMOBILE**, 4, r. Croix-Jordan. Atelier Moderne 10 % aux V. de V.
- LYON-CHAMPAGNE**. — **GARAGE DU CENTRE**, station, ravitaillement. Rem. aux V. du V. Ouv. jour et nuit. Tél. 34.
- LYON-LA MULATIERE**. — **GARAGE DU CONFLUENT**. Essence, huiles, pneus. Avantages aux V. du V.
- LYON-VILLEURBANNE**. — **CARROSSERIE**, 51, av. de la Ferrandière. Travail soigné. Prix Modérés.
- LYON-VILLEURBANNE**. — **GARAGE TOLSTOI**, Cours Tolstoï. PEUGEOT. Atelier moderne. T. V. 92-71.
- GIVORS**. — **GARAGE NATIONAL**, r. Denfert-Rochereau. PEUGEOT. Méca. gle. Rép.sér.
- VILLEFRANCHE**. — **GARAGE UNIS**. Tél. 3-71. Rte Nat. 6. Stat.-serv. mod. RENAULT.
- SAÔNE-ET-LOIRE**. — Dél. dép. : **M. Faure**, 6, rue de l'Asile, Chalon-sur-Saône.
- AUTUN**. — **GARAGE PEUGEOT**, 33, av. de la Gare. Réparat. soignées ttes marques. Tél. 91.
- MACON**. — **HOTEL BELLEVUE ET LA-MARTINE**. Tt. conf. Restaurant. Gar. Tél. 2-68.
- MACON**. — **GARAGE DUPUY**, 11, rue de Lyon. BUGATTI, LICORNE, LAVIGNE. Tél. 6-61.
- IGORNAY-EN-MORVAN**. — **HOTEL DE LA POSTE**. Séjour agréable. Cure d'air et de repos. Tél. 7.
- SARTHE**. — Dél. dép. : **L. Gambaud**, 106, rue Chanzy, Le Mans.
- LE MANS**. — **CENTRAL HOTEL**, 6, boulevard Levasseur. Centre ville. Confort moderne. Tél. 8-93.
- LE MANS**. — **RESTAURANT HEMERY**, rue du Docteur-Leroy. Spécialités régionales. Rendez-vous des gourmets.
- LE MANS**. — **GARAGE CHANZY**, 124, rue Chanzy. Agence HOTCHKISS-PEUGEOT. Réparations sérieuses. Tél. 18-01.
- LE MANS**. — **GARAGE EXCELSIOR**, route d'Alençon. BERLIET-DUNLOP. Rép. sérieuses. Tél. 5-70.
- LA FLECHE**. — **GARAGE CLOSIER**, 1, rue La Tour-d'Auvergne. PEUGEOT. Mécanicien adroit. Tél. 173.
- SAVOIE**. — Dél. dép. : **L. Vuillermet**, 17, boulevard de la Colonne, Chambéry ; dél. rég. : **Dr Merlot**, à Albertville.
- SEINE**. — **PARIS**. — **LE TOURISTE**, café-brasserie, 83, av. de la Grande-Armée. Tous les jeudis, de 18 à 20 heures, réunion des Vieux du Volant. Réception des camarades de passage à Paris. Tél. Pas. 02-06.
- PARIS**. — **S. A. BLOCH ET MOUGIN**, 247, boulevard Pereire. Concessionnaire CITROEN. Garage.
- COLOMBES**. — **GARAGE TREHERNE**, 27, rue de Paris. Bras d'Hercule. Réparations soignées. Tél. 512.
- COLOMBES**. — **ROYAL AUTO ECOLE**, 6 r. de Paris. Tél. Charl. 18-93.
- ASNIERES**. — **ROYAL AUTO ECOLE**, 6, av. des Grésillons, Tél. Grés. 23-59.
- SEINE-INFERIEURE**. — Dél. dép. : **A. Drancé fils**, 38, quai Gaston-Boulet, Rouen. Tél. 72.52 ; dél. rég. : **R. Briulet**, 15, rue des Galeries, Fécamp. Tél. 314 ; **A. Daffrin**, 67, avenue de Verdun, Dieppe ; **E. Delahaye**, 16, rue Thiers, Le Havre.
- SEINE-ET-MARNE**. — Dél. rég. : **M. Feillée**, 17, rue du Grand-Cerf, Meaux. Tél. 0.39.
- SEINE-ET-OISE**. — Dél. rég. : **L. Lamouroux**, « Le Bon Logis », Morigny, par Etampes.
- ANGERVILLE**. — **GARAGE DE L'AVENUE DE PARIS**. PEUGEOT, FORD, MATHIS. Tél. 46.
- ARPAJON**. — **RESTAURANT METIVIER**, cuisine exquise, arrosée des vins de Touraine. Tél. 116.
- ARPAJON**. — **GRAND GARAGE ARPAJONNAIS**, 97, Grande-Rue. Ag. RENAULT. Travail consciencieux. Tél. 89.
- BONNIERES**. — **GARAGE DE LA COTE BLANCHE**. Dépannage. Stat.-Serv. Tél. 77.
- ETAMPES**. — **AUBERGE DE LA CHA-LOUETTE**. Bonne table. Bon vin. Bon accueil. Tél. 379.
- PARAY-VIEILLE-POSTE**. — **EXPANSION AUTOMOBILE**, st.-serv., pont élév. Tél. 48.
- ST-GERMAIN-EN-LAYE**. — **GARAGE CARNOY**. Agence exclusive RENAULT. Tél. 84.
- TRAPPES**. — **STATION-SERVICE MORISSET**. Angle N. 20 et N. 12. Huile. Essence. Pneus.
- Somme**. — Dél. dép. : **L. Hacquart**, 92, rue des Trois-Cailloux, Amiens ; dél. rég. : **M. Trichet-Marquet**, 10, avenue de la République, Albert. Tél. 71 ; **Michel Dore**, 30, chemin d'Hocquet, Abbeville ; **E. Holstaine**, avenue de la République, Péronne. Tél. 221 ; **P. Bail**, rue du Mont-Roti, Cayeux-sur-Mer.
- Tarn**. — Dél. dép. : **M. Menceray**, 5, rue d'Elbène, Albi. Tél. 3.36 ; dél. rég. : **L. Bolon**, rue du Galinier, Mazamet.
- Territoire de Belfort**. — **LEPUIGY**, Ballon d'Alsace, **HOTEL TOURTET-KOLB**, ses truites, ses spécialités. Tél. 21 Giromagny.
- Var**. — Dél. dép. : **E. Raynaud**, président du Syndicat des Commerçants et Industriels de Toulon et du Var, 1, rue d'Aurechauss, Toulon. Tél. 2.48 ; dél. rég. : **M. de Beney**, 9, r. Colbert, Toulon ; **Marcel Fabre**, avoué à Brignoles. Tél. 161 ; **G. Roudellac**, 8, boulevard G.-Clemenceau. Draguignan ; **H. Alquier**, 43, avenue A.-Denis, Hyères ; **P. Auriac**, 43, avenue de Belgique, Hyères.
- TOULON**. — **BRASSERIE DU COQ HARDI**. Tous les jeudis, de 18 à 20 h., réunion des Vieux du Volant. Réception des camarades de passage. Tél. 23-21.
- TOULON**. — **CABINET BOYER ET GIRAUD**, rue Bonnefoi. Vente, location, villas, propriétés, terrains. Tél. 20-06.
- TOULON**. — **GARAGE S. PORRE**, avenue Ernest-Reyer. HOTCHKISS. Mécan. générale soignée. Tél. : 27-92.
- TOULON**. — **GARAGE CONSOLIN**, 7, rue Militaire. Electr. autom. 4, av. du XV^e-Corps. Tél. 31-75.
- TOULON-BEAULIEU**. — **STATION-SERVICE STANDARD**. H. Martin. La maison du bon accueil.
- HYERES**. — **HOTEL SUISSE ET DES ILES D'HERES**. Tt. conf. Restaurant. Pension ouverte été hiver. Tél. 1-01.
- HYERES**. — **AGENCE PONS**, près la Poste. Tél. 0-76. Location, vente, villas, propriétés, commerces.
- HYERES**. — **GARAGE MEDITERRANEE**, Rte Nle. Tél. 1-74, MATHIS, ROSENGART, TRACTA. Mécan. générale.
- HYERES**. — « **AZUR** » STATION-RELAIS, Route Nle 98. Graissage, lavage, service complet. Tél. 2-83.
- PORT-CROS** (Ile d'Or). — **HOSTELLERIE PROVENCALE**. Tout confort, table exquise, site de rêve, prix modérés.
- DRAGUIGNAN**. — **ELECTRIC AUTOS**, all. Azémars. Toute l'électr. autom. Tél. 82.
- OLLIOULES**. — **MODERN GARAGE**, Route Nationale. CITROEN. Mécan. gle. Station-Service. Tél. 41.
- SAINTE-MAXIME**. — **GRAND GARAGE MODERNE**, CITROEN, FIAT. Station Service jour et nuit. Tél. 7.
- BRIGNOLES**. — **HOSTELLERIE DU CHATEAU TIVOLI**, tt cft. Restaurant 25 fr. et carte. Tél. 3.
- Vaucluse**. — Dél. dép. : **Félix Cler**, 19, rue des Teinturiers, Avignon. Tél. 5.31 ; dél. rég. : **J. Borelly**, 15, boulevard de la Gare, Carpentras. Tél. 1.54.
- AVIGNON**. — **BRASSERIE DES ARTS**, Pl. de l'Horloge. Plein centre. Académie de Billard. Tous les jeudis de 18 à 20 h. réunion des V. d. V. Réception des camarades de Passage. Tél. 4-83.
- AVIGNON**. — **AUBERGE DE FRANCE**, près Palais d. Papes. B. accueil. B. gîte. B. table. T. 8-86.
- AVIGNON**. — **GARAGE CABANE ET REQUIN**, rte d'Arles. Agence PEUGEOT. Mécan. générale. Tél. 2-71.
- AVIGNON**. — **GARAGE MARTIN ET PETER**, boul. St-Roch. DELAHAYE, PANHARD, ROSENGART AH mod. T. 1-13.
- AVIGNON**. — **STATION-SERVICE ESCHALIER**, rte de Marseille. Ess.-Super. huiles, VILLENEUVE-LES-AVIGNON. — **LE PRIEURÉ**, cadre Provençal, tt. cft., table exquise, crus choisis. T. 36.
- MORNAS**. — **HOSTELLERIE DES ADRETS**, Rte n° 7. tt. cft. Relais culinaire. Garage. Prix Modérés.
- Vienne**. — Dél. dép. : **E. Morin**, 75, avenue de Bordeaux, Poitiers. Tél. 539 ; dél. rég. : **L. Didelot**, 6, rue de l'Hôtel-Dieu, Poitiers. Tél. 0.44 ; **Schrock**, La Commanderie d'Ozon, Châtellerault.
- Yonne**. — Dél. rég. : **G. Hurpeau**, 21, rue Victor-Guichard, Sens. Tél. 75 ; **G. Bidault de L'Isle**, à L'Isle-sur-Serein.
- JOIGNY**. — **CENTRAL GARAGE**, 2, quai de Paris. PEUGEOT. Rép. Concess. toutes marques.
- QUARRÉ-LES-TOMBES**. — **HOTEL DU NORD**, tout conf., 25 ch., cuis. bourg. Gar. Tél. 7.
- SENS**. — **GARAGES MODERNES**, 105, rue de Lyon. PEUGEOT, PANHARD. Ouv. jour et nuit. Tél. 67.

LISTE DES NOUVEAUX ADHÉRENTS

MOIS DE MARS 1935

6041. Collard Fils Joseph (1919), Loire. — 6042. Lefrançois André (1919), Calvados. — 6043. Demazel Lucien (1914), Gironde. — 6044. Galina Raoul (1900), Gironde. — 6045. Briffaz François (1913), Haute-Savoie. — 6046. Moreau Pierre (1920), Calvados. — 6047. Baudoin Henri (1915), Gironde. — 6048. Boutin Albert (1915), Ain. — 6049. Sommet Maximilien (1909), Var. — 6050. Sap Aimé (1914), Rhône. — 6051. Bertrand Albert (1917), Rhône. — 6052. Cuenot Victor (1906), Rhône. — 6053. Rossi Emile (1909), Rhône. — 6054. Cochet Anthelme (1913), Rhône. — 6055. Trolliet Gabriel (1909), Rhône. — 6056. Oris Elie (1919), Rhône. — 6057. Houriez Maurice (1920), Rhône. — 6058. Recondy Alexis (1910), Rhône. — 6059. Willermoz Louis (1919), Rhône. — 6060. Hoka Emile (1914), Algérie. — 6061. Julien Henry (1915), Isère. — 6062. Demeutis Edmond (1920), Maine-et-Loire. — 6063. David Jean-Marie (1914), Haute-Garonne. — 6064. Laggiard Marius (1903), Vaucluse. — 6065. Garbit Henri (1916), Bouches-du-Rhône. — 6066. Desvignes Georges (1913), Seine-et-Marne. — 6067. Quincy René (1919), Seine-et-Oise. — 6068. Georget Pierre (1916), Seine. — 6069. Groult Léon (1908), Calvados. — 6070. Flahault Pierre (1908), Seine. — 6071. Bech Albert (1909), Alpes-Maritimes. — 6072. Michaud Joseph (1919), Savoie. — 6073. Bertin Louis (1902), Cher. — 6074. Poncet Jean-Baptiste (1912), Rhône. — 6075. Dollo André (1901), Paris. — 6076. Chatelin Louis (1920), Ardennes. — 6077. Foulon Henri (1909), Gironde. — 6078. Lambert Georges (1906), Eure-et-Loir. — 6079. Docteur Gauderneau Edmond (1919), Indre-et-Loire. — 6080. Soulaishamp Alfred (1920), Seine-et-Oise. — 6081. Mouret Urbain (1920), Côte-d'Or. — 6082. Laforge Abel (1919), Lot-et-Garonne. — 6083. Dacheux Léon (1906), Somme. — 6084. Lafargues Georges (1918), Gironde. — 6085. Lay Pierre (1920), Basses-Pyrénées. — 6086. Bailleux Joseph (1907), Var. — 6087. Jourdan Sylvain (1908), Rhône. — 6088. Bouer Jean (1906), Vaucluse. — 6089. Lemoine Norbert (1919), Loire-Inférieure. — 6090. Bredoux Jean (1910), Loire. — 6091. Michaud Claude (1919), Loire. — 6092. Fraikin Alphonse (1920), Alpes-Maritimes. — 6093. Auda Denis (1908), Alpes-Maritimes. — 6094. Raynaud Jacques (1916), Alpes-Maritimes. — 6095. Tordo Marius (1913), Alpes-Maritimes. — 6096. Bernard Georges (1919), Alpes-Maritimes. — 6097. Martin Claude (1920), Alpes-Maritimes. — 6098. Portal Jean (1917), Alpes-Maritimes. — 6099. Robin Marc (1905), Alpes-Maritimes. — 6100. Flous André (1917), Gironde. — 6101. Gillet Georges (1919), Loire-Inférieure. — 6102. Vanpouck Constant (1917), Marne.

VIEUX DU VOLANT

des demandes d'inscriptions

sont à votre disposition
pour faire inscrire vos amis

— 6103. Verlaque Fernand (1910), Var. — 6104. Guillon Louis (1909), Basses-Pyrénées. — 6105. Aubert Pierre (1918), Gironde. — 6106. Santelli Emile (1917), Vosges. — 6107. Cadenat Maurice (1912), Algérie. — 6108. Mme Berger-Fichot Marguerite (1910), Saône-et-Loire. — 6109. Puech Léon (1910), Tarn. — 6110. Lombard Henry (1919), Oise. — 6111. Gieules Pierre (1911), Bouches-du-Rhône. — 6112. Leroy Gaston (1917), Nord. — 6113. Drouet Pierre (1918), Nord. — 6114. Naffrechoux Ferdinand (1904), Loire. — 6115. Bret Gabriel (1912), Gironde. — 6116. Rochefort William (1919), Paris. — 6117. Rappa Jules (1911), Haute-Savoie. — 6118. D^r Miquel-Maille Jean (1912), Algérie. — 6119. Sauvagnac Marcel (1919), Algérie. — 6120. Lévy Charles (1911), Seine-et-Marne. — 6121. Virazels Elie (1908), Algérie. — 6122. Cassagne René (1919), Gironde. — 6123. Tranchere Marc (1919), Gironde. — 6124. Gitton Marceau (1917), Gironde. — 6125. Leluin Oscar (1901), Calvados. — 6126. Broque Jean (1916), Landes. — 6127. Hache Guy (1920), Paris. — 6128. François Armand (1919), Seine-Inférieure. — 6129. Beraut Bernard (1913), Gers. — 6130. Douence Roger (1919), Gironde. — 6131. Rathier Eugène (1904), Jura. — 6132. Van Wesemael Julien (1920), Paris. — 6133. Claverie Justin (1902), Basses-Pyrénées. — 6134. Carron Marius (1915), Rhône. — 6135. Buffet Henri (1919), Maroc. — 6136. Staentz Ernest (1910), Bas-Rhin. — 6137. Algarra Richard (1920), Algérie. — 6138. Ambrossino Alphonse (1915), Algérie. — 6139. Girard Eugène (1907), Paris. — 6140. Laurent François (1916), Eure. — 6141. Le Bigot Marcel (1915), Eure. — 6142. Lemoine Lucien (1904), Eure. — 6143. Randon de Grolier Yves (1919), Paris. — 6144. de Ruaz Louis (1913), Paris. — 6145. Rialland Alfred (1920), Paris. — 6146. Lairis Jules (1915), Paris. — 6147. Tholard Henry (1913), Côte-d'Or. — 6148. de Lameigne Henri (1914), Haute-Garonne. — 6149. Verdel Albert (1912), Pas-de-Calais. — 6150. Mauboire Marcel (1902), Algérie. — 6151. Reynaud Henri (1920), Bouches-du-Rhône. — 6152. Larrieu Paul (1919), Soudan Français. — 6153. Marty Maurice (1916), Bouches-du-Rhône. — 6154. Jacquet Auguste (1919), Rhône. — 6155. Poizat Pierre (1920), Rhône. — 6156. Lacombe Joseph (1914), Rhône. — 6157. Berger Just (1912), Ain. — 6158. Pellerin Jean (1914), Isère. — 6159. Curis Victor (1920), Rhône. — 6160. Carnot Léon (1901), Manche. — 6161. Chipon Louis (1915), Rhône. — 6162. Bouche Emile (1913), Rhône. — 6163. Castaing Jean (1919), Charente-Inférieure.

(A suivre.)

MOULIN A HUILE MARTIN

PONT-DU-LOUP

CAGNES-SUR-MER

entre Cannes et Nice

Expédie son HUILE D'OLIVE	5 litres	53 francs
à l'état naturel	10 —	98 —
pour les Gourmets et les Maladies de Foie	20 —	188 —
Franco domicile		

VIEUX DU VOLANT

si vous désirez bénéficier
de **TARIFS SPÉCIAUX**
pour votre

assurance automobile

adressez-vous à

M. BOUDET, Spécialiste de l'Assurance Automobile
41, rue Turbigo, PARIS

Tél. Archives 69-48 & 79-43

TRAITEMENT DES LÉSIONS
ET FRACTURES
MAXILLO-FACIALES

RADIOGRAPHIE

JULES LAGRANGE
DENTISTE

20. RUE DE PASSY
TÉL. AUTEUIL 41-18

PARIS 16^e
MÉTRO : PASSY

Conditions spéciales à ses camarades Vieux du Volant

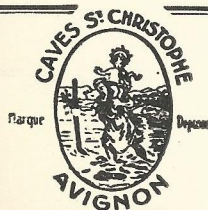
Groupages Gomis

Chemins de Fer Algériens
Réseaux de l'Est

Services rapides quotidiens et par wagons
Transports directs, Rail et Auto combinés

d'ALGER — TIZI-OUZOU — BOUIRA — AUMAËLE — BORDJ-
BOU-ARRERIDJ — SETIF — CONSTANTINE — AIN-BEIDA —
BATNA — BONE — BISKRA — PHILIPPEVILLE, etc...

GROUPAGES GOMIS, ALGER, Quai Gare Maritime, Tél. 67-55



Grandes Caves Saint-Christophe

JOUSSERAND Père et Fils, Propriétaires, AVIGNON

Crus renommés

TAVEL ET CHATEAUNEUF DU PAPE

Envoi du **TARIF CONFIDENTIEL** aux "VIEUX DU VOLANT"

BREVETÉ S. D. G. MARQUE DÉPOSÉE

ACCUVID[®] POUMON

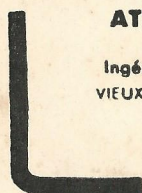
DE LA VOITURE

Prolonge dans les reprises LE SON DES
AVERTISSEURS A DÉPRESSION

Combiné avec ESSUIE-GLACE FUP
A DÉPRESSION ET AUTORÉGULÉ
CONSTITUE L'ÉQUIPEMENT LE PLUS SUR
pendant de longues heures

ATELIERS FUP

E. BRUMM
Ingénieur-Constructeur
VIEUX DU VOLANT 1905



42, Rue Brunel, PARIS
Téléphone ETOILE 21-19

11, Rue St-Gervais, LYON
Téléph. : PARMENTIER 30-54

VIVEZ DANS L'AIR PUR
AVEC

BONODOR

adopté par toutes les
grandes administrations

DESINFECTE, DÉSODORISE, PURIFIE

c'est

"le désinfectant à bonne odeur"

• • •

Demandez échantillons gratuits et mode d'emploi
à MM. CRINDAL & JEANNOT Vieux du Volant

52 A 56, RUE DU LANDY, SAINT-OUEN (SEINE)

TÉLÉPHONE : CLIGNANCOURT 01-22

Pour Paris et la Banlieue démonstration gratuite
sur simple demande



VOTRE CHAMPAGNE

aux armes des Vieux du Volant

panier 6 bouteilles.	75 frs
« 12 »	140 frs
caisse 25 »	275 frs

Commande au Bureau d'Achat de Au Volant, qui transmettra.
Joindre le montant de l'achat à la commande.
Spécifier demi-sec, sec ou brut

Franco gare ou domicile

